



Торговый автомат

## PHEDRA EVO



Type: D.A. SP2015

Type: D.A. SP2015T

Type: D.A. SP2015A

Type: D.A. SP2015AT

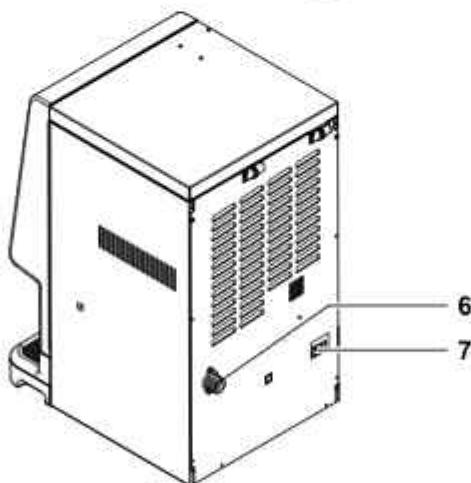
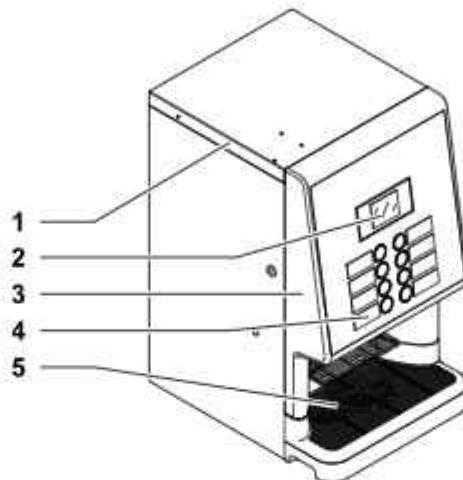
# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное руководство предназначено для специализированного персонала.

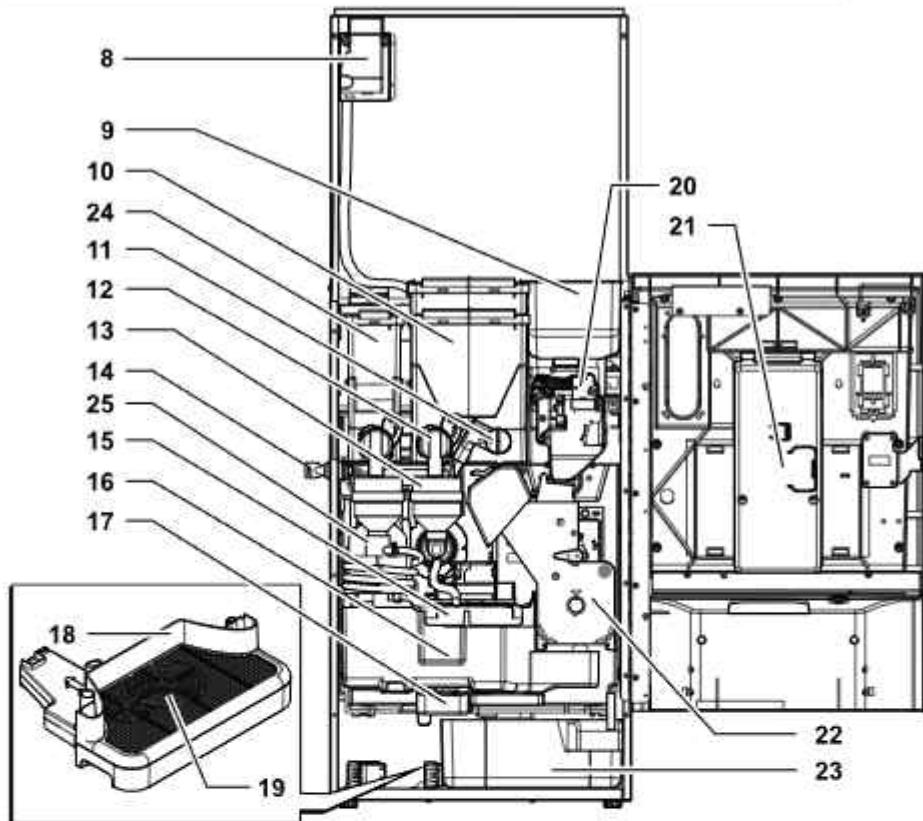
RU-RU

## ГЛАВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ

### ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ ВЕРСИИ ESPRESSO



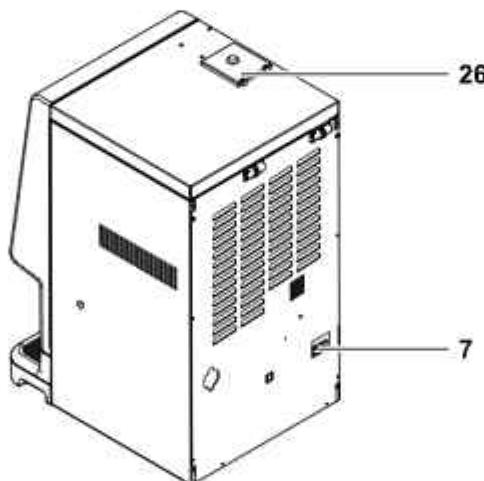
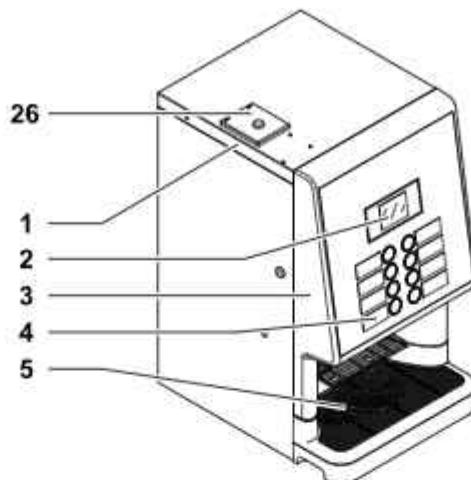
1	Верхняя дверца
2	Дисплей
3	Передняя дверца
4	Любочная панель
5	Зона подачи (заборов напитков)
6	Разъем входа воды
7	Разъем электропитания



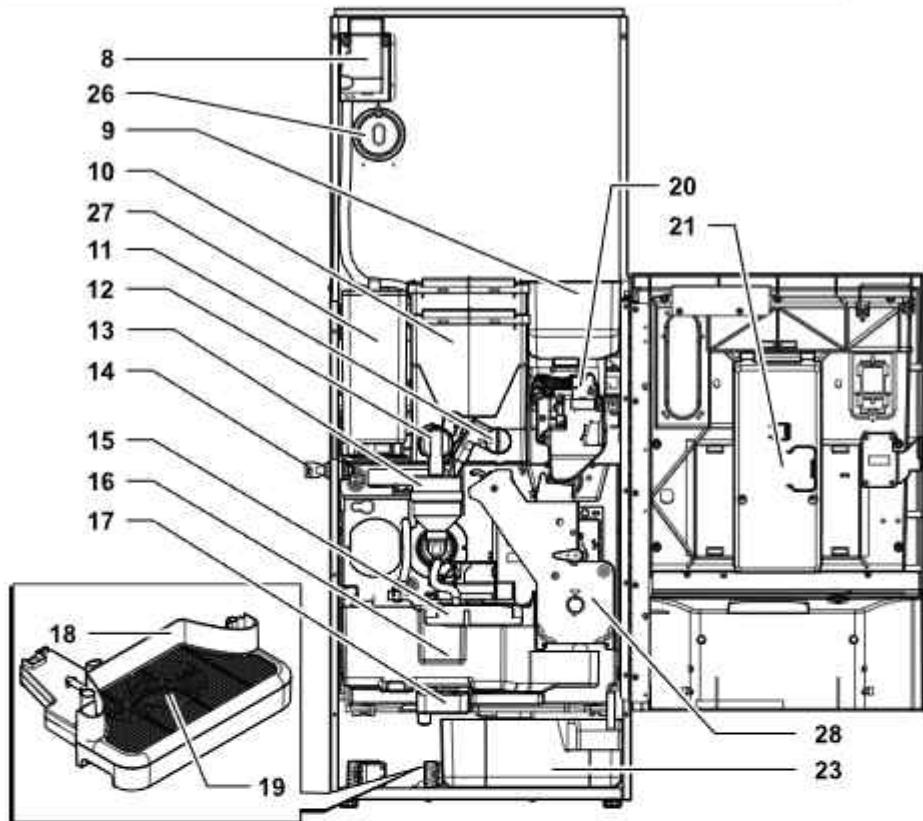
8	Микропереключатель двери
9	Емкость для кофе в зернах
10	Контейнер 2/3 (раств. продуктов)
11	Регулируемый канал порошка
12	Носик подачи растворимого продукта
13	Минкоф
14	Замок двери
15	Рука выдачи
16	Конт. для отходов

17	Конвейер отходов
18	Поддон сбора капель
19	Решетка
20	Кофемолка
21	Плата управления
22	Блок приготовления кофе
23	Контейнер для сбора отходов
24	Контейнер 1 (растворимый продукт)
25	Сpirальный диспенсер

## ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ ВЕРСИИ ESPRESSO WATER TANK



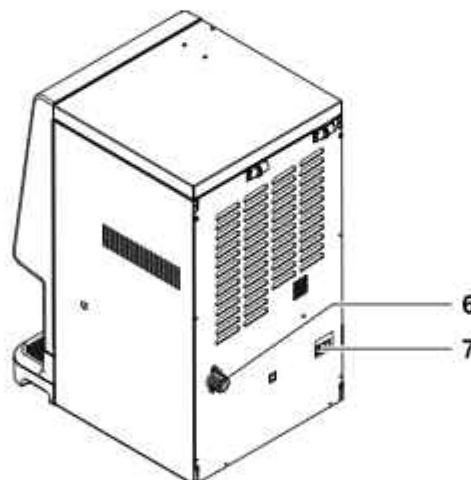
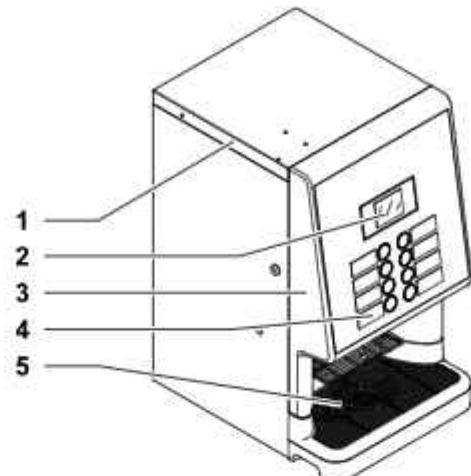
1	Верхняя дверца
2	Дисплей
3	Передняя дверца
4	Кнопочная панель
5	Зона подачи (забора напитков)
7	Разъем электропитания
26	Крышка воронки бака воды



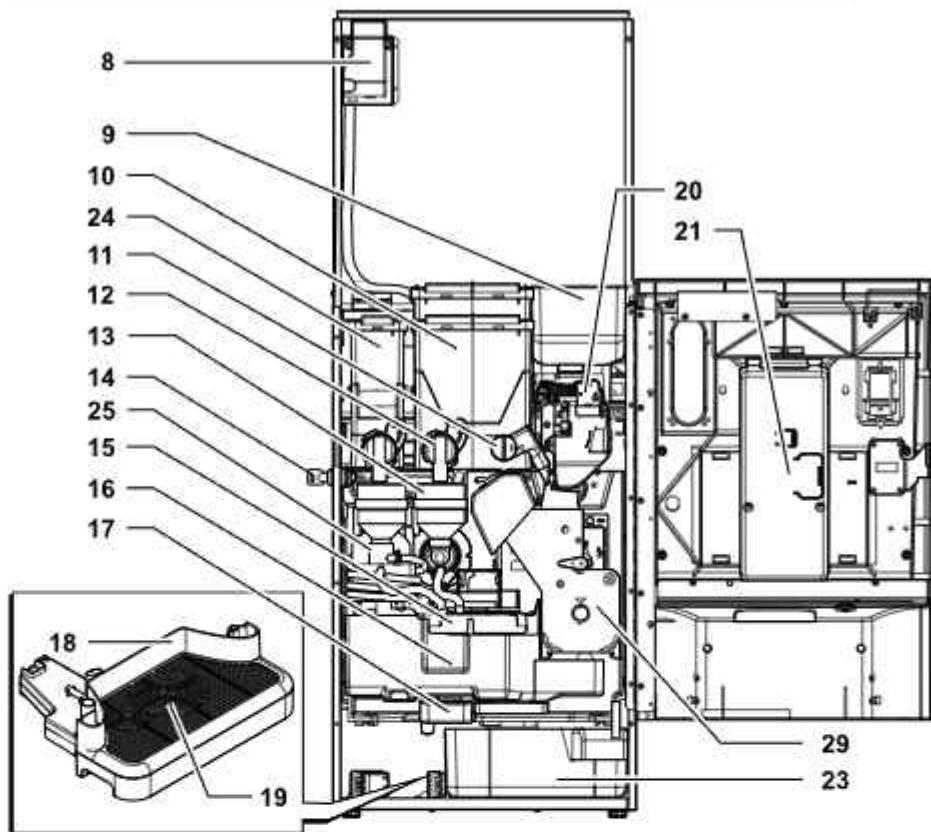
8	Микропереключатель двери
9	Емкость для кофе в зернах
10	Контейнер 2/3 (раств. продуктов)
11	Регулируемый канал порошка
12	Носик подачи растворимого продукта
13	Минкоф
14	Замок двери
15	Рука выдачи
16	Конт. для отходов

17	Конвейер отходов
18	Поддон сбора капель
19	Решетка
20	Кофемолка
21	Плата управления
23	Контейнер для сбора отходов
26	Крышка бортика бака воды
27	Бак для воды
28	Блок кофе быстр.

## ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ ВЕРСИИ ESPRESSO T.T.T.



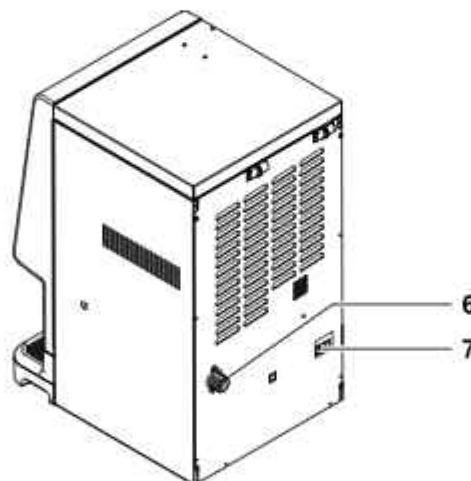
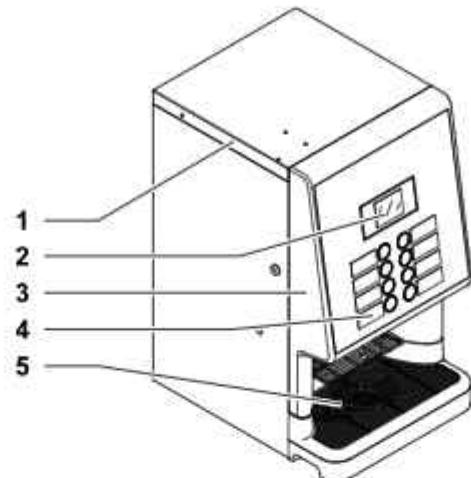
1	Верхняя дверца
2	Дисплей
3	Передняя дверца
4	Кнопочная панель
5	Зона подачи (зaborа напитков)
6	Разъем входа воды
7	Разъем электропитания



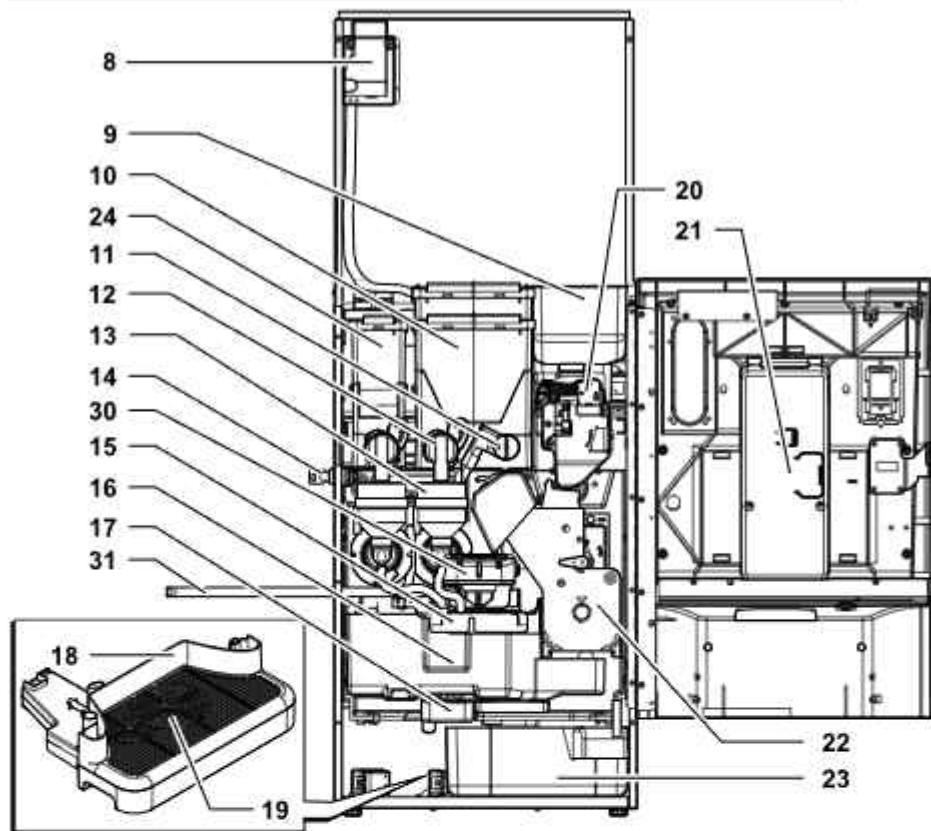
<b>8</b>	Микропереключатель двери
<b>9</b>	Емкость для кофе в зернах
<b>10</b>	Контейнер 2/3 (раств. продуктов)
<b>11</b>	Регулируемый канал порошка
<b>12</b>	Носик подачи растворимого продукта
<b>13</b>	Микров
<b>14</b>	Замок двери
<b>15</b>	Рука выдачи
<b>16</b>	Конт. для отходов

<b>17</b>	Конвейер отходов
<b>18</b>	Поддон сбора капель
<b>19</b>	Решетка
<b>20</b>	Коремолка
<b>21</b>	Плата управления
<b>23</b>	Контейнер для сбора отходов
<b>24</b>	Контейнер 1 (растворимый продукт)
<b>25</b>	Сpirальный диспенсер
<b>29</b>	Блок кофе T.T.T.

## ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ ВЕРСИИ CAPPUCCINO



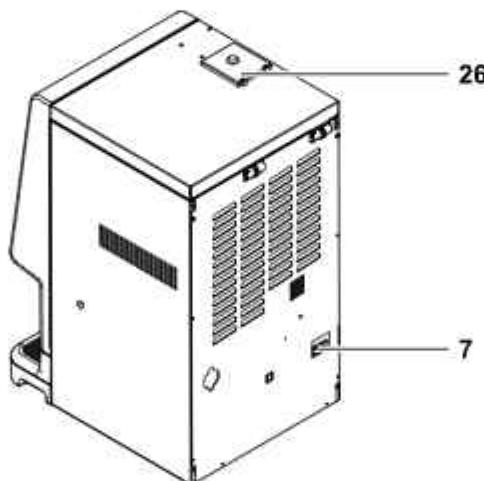
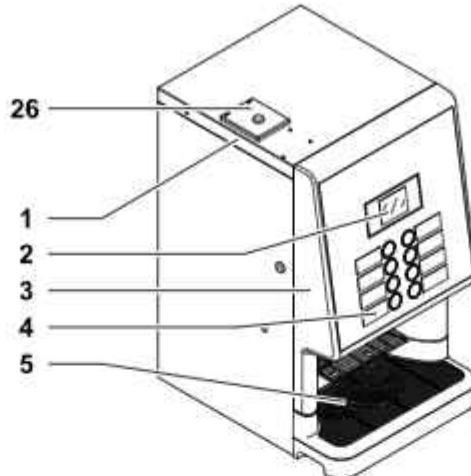
1	Верхняя дверца
2	Дисплей
3	Передняя дверца
4	Кнопочная панель
5	Зона подачи (забора напитков)
6	Разъем входа воды
7	Разъем электропитания



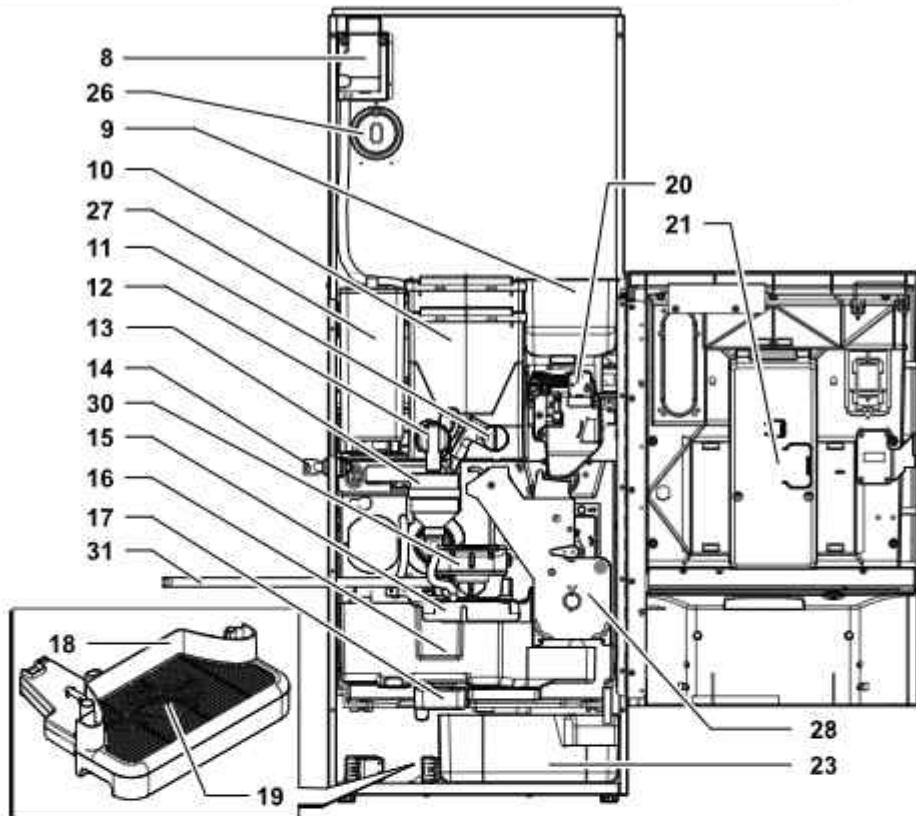
8	Микропереключатель двери
9	Емкость для кофе в зернах
10	Контейнер 2/3 (раств. продукта)
11	Регулируемый канал порошка
12	Носик подачи растворимого продукта
13	Микров
14	Замок двери
15	Рука выдачи
16	Конт. для отходов
17	Конвейер отходов

18	Поддон сбора капель
19	Решетка
20	Коремолка
21	Плата управления
22	Блок приготовления кофе
23	Контейнер для сбора отходов
24	Контейнер 1 (растворимый) продукт
30	Саррисолатор
31	Трубка Саррисолатора

## ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ ВЕРСИИ CAPPUCCINO WATER TANK



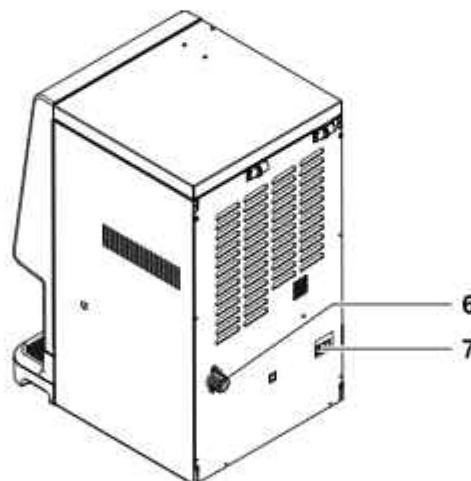
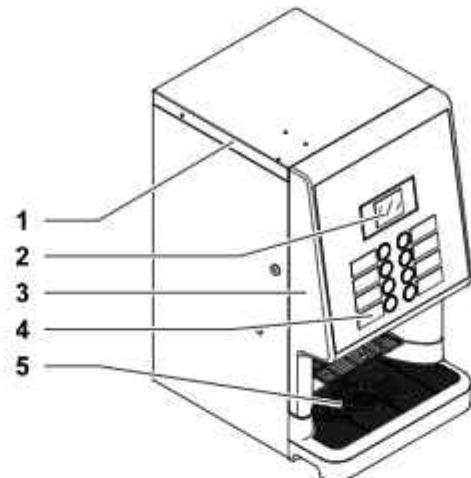
1	Верхняя дверца
2	Дисплей
3	Передняя дверца
4	Кнопочная панель
5	Зона подачи (забора напитков)
7	Разъем электропитания
26	Крышка воронки бака воды



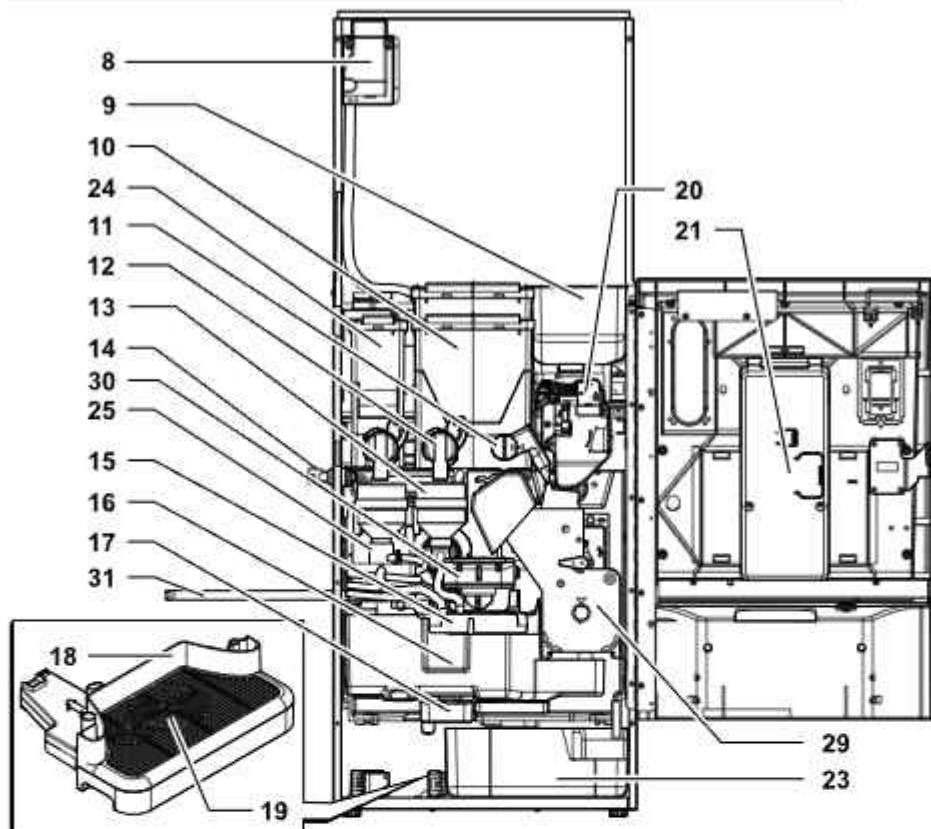
8	Микропереключатели двери
9	Емкость для кофе в зернах
10	Контейнер 2/3 (раств. продуктов)
11	Регулируемый канал порошка
12	Носик подачи растворимого продукта
13	Миксер
14	Замок двери
15	Рукоятка выдачи
16	Конт. для отходов
17	Конвейер отходов

18	Поддон сбора капель
19	Решетка
20	Кофемолка
21	Панель управления
23	Контейнер для сбора отходов
26	Крышка воронки бака воды
27	Бак для воды
28	Блок кофе фильт.
30	Саппесолате
31	Трубка Саппесолате

## ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ ВЕРСИИ CAPPUCCINO T.T.T.



1	Верхняя дверца
2	Дисплей
3	Передняя дверца
4	Кнопочная панель
5	Зона подачи (забора напитков)
6	Разъем входа воды
7	Разъем электропитания



8	Микропереключатель двери
9	Емкость для кофе в зернах
10	Контейнер 2/3 (раств. продукта)
11	Регулируемый канал порошка
12	Носик подачи растворимого продукта
13	Миксер
14	Замок двери
15	Рукоятка
16	Конт. для отходов
17	Конвейер отходов

18	Поддон сбора капель
19	Решетка
20	Корзинка
21	Плата управления
23	Контейнер для сбора отходов
24	Контейнер 1 (растворимый продукт)
25	Сpirальный диспенсер
29	Блок кофе Т.Т.Т.
30	Саррископатоге
31	Трубка Саррископатоге

## ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- ⚠ Только для проф. использ.
- ⚠ Нельзя устанавливать автомат вне помещений и в местах с температурой ниже 2°C или выше 32°C, а также во влажных и пыльных местах.
- ⚠ Прибор не предназначен для установки в местах, где могут использоваться струи воды.
- ⚠ Торговый аппарат должен быть установлен на горизонтальной поверхности.
- ⚠ Запрещено: использовать струи воды для чистки.
- ⚠ Прибор должен быть установлен в месте, где его использование и обслуживание может осуществлять обученный персонал.
- ⚠ Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, умственными или сенсорными способностями, или лицами, не имеющими достаточного опыта и квалификации, если они будут находиться под присмотром или будут надлежащим образом обучены пользованию прибором и будут понимать все связанные с этим риски.
- ⚠ Дети не должны играть с прибором.
- ⚠ Чистка и техническое обслуживание прибора не должно выполняться детьми без присмотра.
- ⚠ Не направляйте струю воды прямо на компоненты автомата и/или сам автомат.

- ⚠ Пожалуйста, перед подключением к сети водопровода, прочтите и следуйте указаниям действующих норм техники безопасности в Вашей стране.
- ⚠ Перед проведением любых операций по чистке и/или техническому обслуживанию, необходимо отключить шнур питания от электрической розетки.
- ⚠ Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его службой технической поддержки или квалифицированным персоналом во избежание каких-либо рисков.
- ⚠ Производите подключение торгового автомата к водопроводу (с питьевой водой), давление которого находится в диапазоне от 0.15 Мпа до 0.8 Мпа (1.5-8 бар), смотрите данные на индентификационной табличке.
- ⚠ Доступ к сервисной части торгового автомата ограничивается персоналу, владеющему знаниями и практическим опытом работы с автоматом, особенно что касается безопасности и гигиены.

# ОГЛАВЛЕНИЕ

<b>1 ПРЕДИСЛОВИЕ К РУКОВОДСТВУ.....</b>	<b>17</b>		
1.1 Введение.....	17	9.2 Функция капучино с холодным молоком.....	69
1.2 Условные обозначения.....	17	9.3 Установка Сироподатчика справа.....	69
<b>2 ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ТОРГОВОМУ АВТОМАТУ.....</b>	<b>19</b>	9.4 Сигнальные индикации.....	71
2.1 Информация для специалистов по техническому обслуживанию.....	19	<b>10 ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....</b>	<b>72</b>
2.2 Описание использования по назначению.....	19	10.1 Общие рекомендации для хорошей работы.....	72
2.3 Идентификационные данные торгового автомата.....	20	10.2 Плановые чистка и техническое обслуживание.....	73
2.4 Технические характеристики.....	20	10.3 Ежегодное обслуживание.....	82
<b>3 БЕЗОПАСНОСТЬ.....</b>	<b>21</b>	10.4 Обновление программного обеспечения.....	84
3.1 Введение.....	21	10.5 Управление значениями по умолчанию.....	84
3.2 Общие правила безопасности.....	21	<b>11 РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ.....</b>	<b>85</b>
3.3 Ограничения для операторов.....	22	12 ХРАНЕНИЕ - УТИЛИЗАЦИЯ.....	87
3.4 Предохранительные устройства.....	22	12.1 Перемещение в другое место.....	87
3.5 Остаточные риски.....	23	12.2 Простой и хранение.....	87
<b>4 ПЕРЕМЕЩЕНИЕ И ХРАНЕНИЕ.....</b>	<b>24</b>	<b>13 ИНСТРУКЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ В КОНЦЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ.....</b>	<b>88</b>
4.1 Выгрузка и перемещение.....	24		
4.2 Хранение.....	24		
<b>5 УСТАНОВКА.....</b>	<b>25</b>		
5.1 Рекомендации.....	25		
5.2 Распаковка и размещение.....	25		
5.3 Использование лейблов и этикеток.....	27		
5.4 Монтаж платежной системы.....	29		
5.5 Подключение к водопроводной сети.....	30		
5.6 Подключение к электросети.....	31		
5.7 Настройка выгрузки отходов.....	32		
5.8 Настройка слива жидкости.....	33		
<b>6 ОПИСАНИЕ КНОПОК.....</b>	<b>34</b>		
6.1 Дисплей.....	34		
6.2 Кнопочная панель.....	34		
6.3 Описание кнопок в режиме обычной работы.....	34		
6.4 Кнопки на плате ЦПУ.....	34		
<b>7 ПОПОЛНЕНИЕ И ВВЕДЕНИЕ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ.....</b>	<b>35</b>		
7.1 Конфигурация контейнеров.....	35		
7.2 Загрузка растворимых продуктов.....	38		
7.3 Положение кофе в зернах.....	38		
7.4 Наполненный бака для воды.....	39		
7.5 Промежуточная блокировка верхней дверцы.....	40		
7.6 Настройка дозы кофе.....	40		
7.7 Регулировка степени помола.....	40		
7.8 Первое включение торгового автомата.....	41		
7.9 Заполнение гидравлической системы.....	41		
7.10 Прочистка деталей, контактирующих с пищевыми продуктами.....	41		
7.11 Инструкция для пользования торговым автоматом.....	41		
<b>8 МЕНЮ ПРОГРАММИРОВАНИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЯ.....</b>	<b>42</b>		
8.1 Функции кнопок в меню Программирования и Обслуживания.....	42		
8.2 Меню программирования.....	42		
8.3 МЕНЮ ОБСЛУЖИВАНИЯ.....	63		
8.4 Автомат горяч./Бесплатная выпечка.....	67		
<b>9 РАБОТА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.....</b>	<b>68</b>		
9.1 Выбор напитка.....	68		

# 1 ПРЕДИСЛОВИЕ К РУКОВОДСТВУ

## 1.1 Введение

Это руководство является неотъемлемой частью торгового автомата, с ним необходимо внимательно ознакомиться для правильной эксплуатации автомата и для соблюдения основных требований безопасности.

Данное руководство содержит информацию, необходимую для правильной эксплуатации, установки, чистки и технического обслуживания торгового автомата.

Консультируйтесь с инструкциями из данного руководства перед началом выполнения каких-либо операций.

Данное изделие выпускается на рынок под ответственностью компании SaGà Coffee S.p.A., которая гарантирует качество данного изделия. «Баэсон» - это торговая марка, зарегистрированная компанией Koninklijke Philips N.V., использование данной торговой марки разрешено лицами, выданной компанией Koninklijke Philips N.V.

Данное руководство должно храниться бережно, вместе с торговым автоматом на протяжении всего срока службы автомата, и передаваться в случае смены владельца.

## 1.2 Условные обозначения

В данном руководстве используются разные типы предупреждений для обозначения разных уровней опасности или квалификации.

Символ используется вместе с текстом, в котором предлагаются определенные процедуры или действия и приводится информация полезная для эксплуатации автомата.

### Внимание

Используется для обозначения опасных ситуаций, в которых могут оказаться пользователи, специалисты по снабжению и техобслуж. торгового аппарата или потребители напитков.

### Запрещено

Используется для обозначения действий/операций, которые не должны выполняться.

### Важно

Означает операции направленные на поддержание торгового автомата в хорошем рабочем состоянии.

### Рекомендуемые решения

Используется для обозначения альтернативных процедур, направленных на ускорение операций программирования и/или технического обслуживания.

## Пользователь

Означает пользователя торгового автомата. Пользователю не разрешается выполнять операции чистки и технического обслуживания.

## Специалист службы снабжения

Означает операции персонала, отвечающего только за загрузку и чистку торгового автомата.

Специалист службы снабжения не может выполнять операции, входящие в компетенцию специалиста по техническому обслуживанию:

## Специалист по техническому обслуживанию

Используется для обозначения операций, которые могут выполняться квалифицированным персоналом, задействованным в техническом обслуживании.

Только сервис-инженер имеет сервисный ключ, отключающий безопасный режим.

## 2 ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ТОРГОВОМУ АВТОМАТУ

### 2.1 Информация для специалист по техническому обслуживанию

Торговый автомат должен устанавливаться в хорошо освещенном сухом месте, защищенном от воздействия погодных условий и грязи, на полу, способном выдержать его вес.

Для обеспечения правильной работы и долговечности эксплуатации рекомендуются такие условия:

- температура помещения: от +2°C до +32°C
- максимальная допустимая влажность: 80% (без конденсата)

Для получения сведений о типах установки, неописанных в данном руководстве, обратитесь к дилеру, импортеру в вашей стране, а в случае их недоступности - к Производителю.

Сервисный центр готов предоставлять любую информацию, касающуюся правильного оперирования торгового автомата, отвечать на любой запрос по комплектующим или любую иную техническую информацию.

Специалист по техническому обслуживанию обязан досконально знать и соблюдать технический аспект мер предосторожности, содержащихся в данном руководстве, чтобы операции по установке, вводу в эксплуатацию, использованию и техническому обслуживанию могли выполняться в условиях полной безопасности.

Сервис-инженер несет полную ответственность за передачу ключей для получения доступа к внутренним частям торгового автомата оператору, при условии, что Сервис-инженер дает разрешение на выполняемые работы.

Данное руководство является неотъемлемой частью автомата и его всегда следует внимательно изучить перед выполнением любой операции.

### 2.2 Описание использования по назначению

Торговый автомат предназначен для автоматического приготовления кофе и горячих напитков (растворимый кофе, капучино, шоколад и т.д.) и для каждого отдельного напитка программируется на разные дозировки. Растворимые продукты не предназначены для длительного хранения. Любое другое использование должно считаться ненадлежащим, а значит опасным.

Не используйте в торговом автомате какие-либо продукты, которые могут вызвать опасность из-за несоответствующей температуры.

Согласно определению «применения в профессиональной сфере» из стандарта EN60335-2-75 для торговых аппаратов, данный прибор не классифицируется как профессиональный.

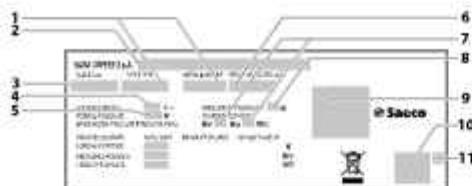
В случае использования не по назначению теряются все гарантийные обязательства, а Производитель не несет ответственность за ущерб, нанесенный людям и/или имуществу.

Использованием не по назначению считается:

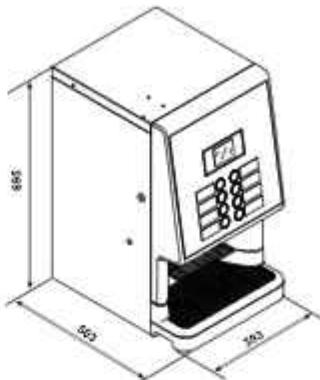
- любое другое использование, которое отличается от предназначенного, с применением методов, которые отличаются от описанных в данном руководстве;
- любое вмешательство в работу торгового автомата, отличное от описанного в данном руководстве;
- любые вмешательства в конструкцию компонентов //или предохранительных устройств без предварительного разрешения Производителя или вмешательства, выполняемые персоналом, неполномоченным на их осуществление;
- любое размещение торгового автомата, кроме рекомендованного в данном руководстве.

## 2.3 Идентификационные данные торгового автомата

Идентификация торгового автомата производится по названию, модели и серийному номеру, которые указаны на идентификационной табличке.



## 2.4 Технические характеристики

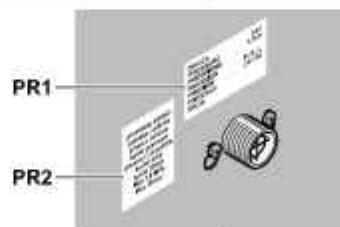


1	Модель
2	название Малибистар
3	код прибора
4	напряжение питания (В)
5	потребляемая мощность (Вт)
6	заводской номер
7	Давление в водопроводн. сети
8	частота питания (Гц)
9	Сертифицирующий орган
10	маркировка соответствия
11	месяц и год производства

Размеры (ш x в x г)	393 x 695 x 503 мм	
Вес	36,5 кг	модель Espresso
	37,5 кг	модель Cappuccino
потребляемая мощность	см. табличку с данными	
Напряжение питания	см. табличку с данными	
Частота электропитания	см. табличку с данными	
Длина шнура питания	1600 mm	
Подсоединение к водопроводу	3/4" газ	
Давление в водопроводн. сети	см. табличку с данными	
А-звешенный уровень звукового давления	ниже 70 дБ	

**■ Категорически запрещается** нарушать целостность или изменять табличку с данными.

**■ При обращении в службу технической поддержки** следует обязательно указывать данные, нанесенные на табличку.



PR1: На идентификационной табличке указаны минимальное и максимальное давления водопровода

PR2: Табличка данных о давлении воды

### Вместимость контейнеров

Кофе в зернах	1 кг
Шоколад	1,75 кг
Молоко	0,65 кг
Чай лимонный	1,5 кг
Молотый кофе	0,62 кг
Двойн. женьш.	1,85 кг
Станд. женьшень	1,15 кг
Станд. лиофил-ный кофе	0,41 кг
Станд. ячмень	0,36 кг

### 3 БЕЗОПАСНОСТЬ

#### 3.1 Введение

В соответствии с действующими стандартами и директивами компания SeGa Coffee составила в своих офисах техническую документацию на прибор PHEDRA EVO.

#### 3.2 Общие правила безопасности

##### ● Запрещено:

- изменять или отключать системы безопасности, установленные на торговом автомате;
- проводить сервисные работы без отключения автомата от электросети питания;
- устанавливать торговый автомат вне помещений. Прибор должен устанавливаться в сухих помещениях, где температура не опускается ниже 2°C во избежание замерзания;
- использовать торговый автомат не по назначениям, указанным в этом руководстве или в договорах поставки или купли-продажи;
- выполнять электрическое подключение прибора через многоразъемные розетки и переходники;
- погружать прибор в воду;
- использовать струи воды для чистки.



##### Обязательно:

- проверить соответствие линии электрического питания;
- использовать оригинальные запасные части;
- внимательно прочитать инструкции, содержащиеся в данном руководстве и в прилагаемой документации;
- использовать средства индивидуальной защиты во время операций установки, испытания и технического обслуживания.
- Каждый раз при отсоединении и подсоединении торгового автомата к водопроводной сети используйте новый комплект уплотнителей.

**Меры предосторожности для предотвращения человеческого фактора:**

- осведомить операторов о проблематике безопасности;
- транспортируйте торговый автомат в упаковке или без при соблюдении техники безопасности;
- детально изучить процедуры установки, работы прибора и его функциональные ограничения;
- разборка торгового автомата должна быть безопасной, в соответствии с законами защиты окружающей среды и требованиями техники безопасности.

⚠ Во избежание попадания остатков технических жидкостей в напитки, перед окончательным вводом в эксплуатацию устройства подачи воды, необходимо подать приблизительно 0,5 л воды за каждый цикл подачи. Напитки можно потреблять только после выполнения этой операции.

⚠ В случае поломки или неисправностей следует обращаться только к квалифицированному персоналу службы технической поддержки.

Производитель не несет ответственность за возможный ущерб, нанесенный людям и/или имуществу в результате несоблюдения правил безопасности, описанных в данном разделе.

### 3.3 Ограничения для операторов

В целях безопасности предусмотрено разделение на три типа лиц с разными требованиями:

#### Пользователь

Пользователю запрещен доступ ко внутренним частям торгового автомата.

#### Специалист службы снабжения

Сервис-инженер отдает на хранение ключ доступа оператору, отвечающему за загрузку, чистку автомата, его включение и выключение.

Специалисту службы снабжения запрещено выполнять операции, которые в данном руководстве отведены в компетенцию специалиста по техническому обслуживанию.

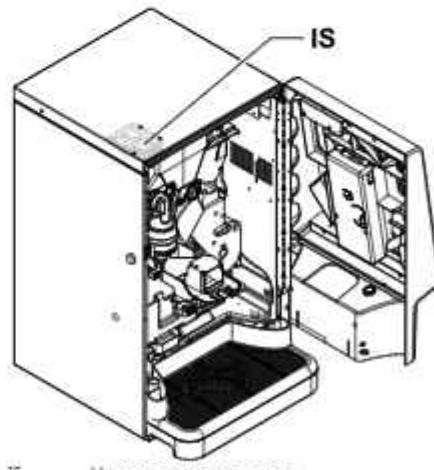
Специалист по техническому обслуживанию является единственным лицом, уполномоченным на проведение процедур по программированию, регулировке, наладке и техническому обслуживанию.

Доступ к сервисной части торгового автомата ограничивается персоналу, владеющему знаниями и практическим опытом работы с автоматом, особенно что касается безопасности и гигиены.

### 3.4 Предохранительные устройства

Торговый автомат оснащен:

- защитным микропереключателем двери, отключающим питание всех внутренних частей при открытии двери;
- Микровыключатель блокирует подачу продуктов на основе кофе, если контейнер для отходов установлен неправильно. На дисплее появится сообщение о неправильном положении компонента.
- Микровыключатель блокирует работу торгового аппарата, если поддон для сбора капель установлен неправильно. На дисплее появится сообщение о неправильном положении компонента.
- Датчик блокирует работу торгового аппарата, если поддон сбора капель заполнен. На дисплее появится сообщение «Опорожнить поддон для воды».



Специалист по техническому обслуживанию  
При программировании или изменении настроек только сервис-инженер может отключать режим безопасности, замыкая сервисным ключом микропереключатель безопасности двери и производить работы под напряжением при открытой двери.

Эта операция, необходимая для запуска торгового автомата, отключает режим безопасности.

Поэтому она должна выполняться квалифицированным персоналом (сервис-инженером), осознающим риски, связанные с наличием работающих или движущихся частей.

### 3.5 Остаточные риски

Риск получения ожога рук, вставленных внутрь зоны подачи во время подачи напитка.

Прежде чем вынимать стаканчик с готовым напитком из слота выдачи, пожалуйста, подождите появления надписи "НАПИТОК ГОТОВ" на дисплее торгового автомата.

Перед подачей напитка следует убедиться, что предыдущий напиток забран и держатель стакана свободен.

## 4 ПЕРЕМЕЩЕНИЕ И ХРАНЕНИЕ

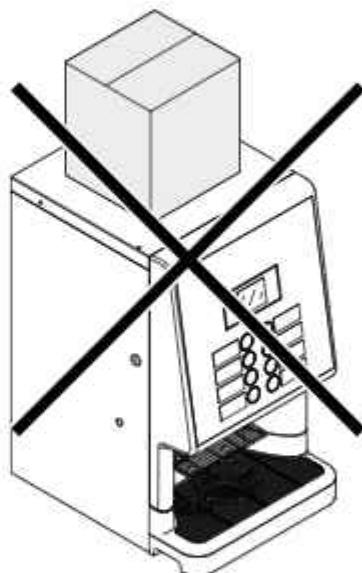
### 4.1 Выгрузка и перемещение 4.2 Хранение

Разгрузка и транспортировка после доставки должны проводиться только квалифицированным персоналом с использованием соответствующего оборудования.

Автоматический торговый аппарат поставляется в упаковке для защиты от механических повреждений и воздействия окружающей среды.

Если торговый автомат не планируется устанавливать немедленно, его следует хранить в закрытом помещении в соответствии со следующими инструкциями:

- автомат в упаковке следует хранить в сухом закрытом помещении при температуре от 1°C до 40°C;
- не помешать другую технику или коробки на автомат;
- рекомендуется защитить торговый автомат от воздействия пыли, грязи и т.п.



**⚠ Торговый автомат всегда должен находиться в вертикальном положении.**

**⊖ Не следует:**

- кантования торгового автомата;
- переворачивания или помещания автомата в горизонтальное положение при транспортировке и перемещении;
- траски торгового автомата;
- подъема автомата с помощью веревок или кранов;
- воздействия погодных условий, размещения в условиях повышенной влажности или proximity от источников тепла.

**⊖ Избегать:**

- ударов
- нагромождения других упаковок.

## 5 УСТАНОВКА

### 5.1 Рекомендации

**⚠** Нельзя устанавливать автомат вне помещений и в местах с температурой ниже 2°C или выше 32°C, а также во влажных и пыльных местах. Также, прибор не должен устанавливаться в помещениях, где используются струи воды для чистки, и в помещениях со взрыво- и пожароопасной атмосферой.

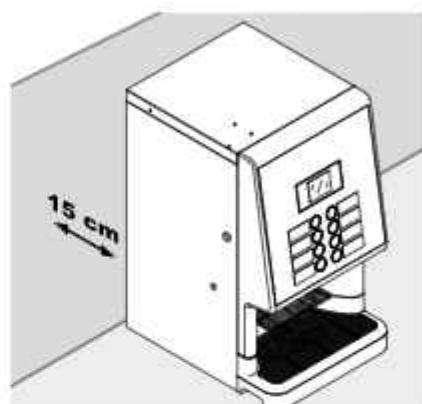
Перед началом распаковки необходимо убедиться, что место установки соответствует следующим требованиям:

- розетка питания должна находиться в доступном месте, не далее чем в 1,5 метрах;
- напряжение электрической розетки должно соответствовать значению, указанному на заводской табличке;
- поверхность или пол НЕ ДОЛЖНЫ иметь уклон более 2°.

**⚠** Торговый аппарат должен быть установлен на горизонтальной поверхности.

Если предстоит установить торговый аппарат вблизи стены, требуется оставить мин. 15 см пространства между задней панелью и стеной, чтобы не загораживать вентиляционную решетку.

**⚠** Запрещается накрывать аппарат тканью или схожими материалами.



### 5.2 Распаковка и размещение

При получении автомата убедитесь в отсутствии повреждений при транспортировке, целостности упаковки, и в том, что все внутренние части в наличии.

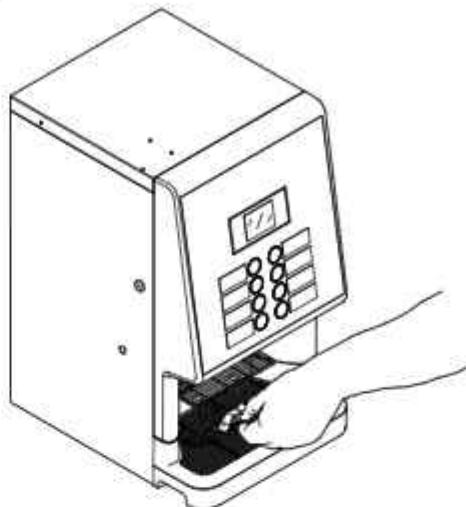
Белый пакет с надписью "Customer kit" поставляется вместе с автоматом. Он содержит следующее:

- Руководство
- Кабель электропитания
- Ключ дегативации переключателя безопасности двери (только для сервис-инженеров)
- Этикетки напитков и ценники

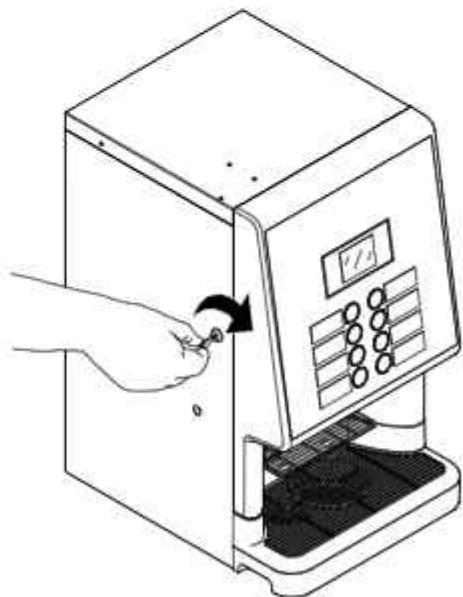
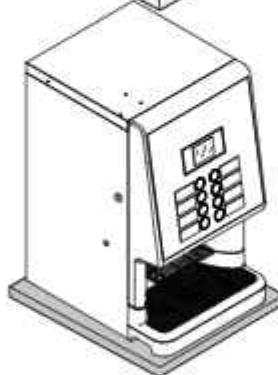


Вендинговый аппарат поставляется на полистироловой основе, защищенным двумя полистироловыми угловыми профилями, упакованным в пенополистироловый материал и коробку.

Возьмите ключ из слота выдачи.



Вставьте ключ в замок двери, поверните по часовой стрелке и откройте дверь автомата.



В случае обнаружения любого рода повреждений, о них следует сообщить перевозчику и немедленно предупредить импортера или дилера.

Если в вашей стране отсутствуют дилер и импортер, свяжитесь непосредственно с производителем.

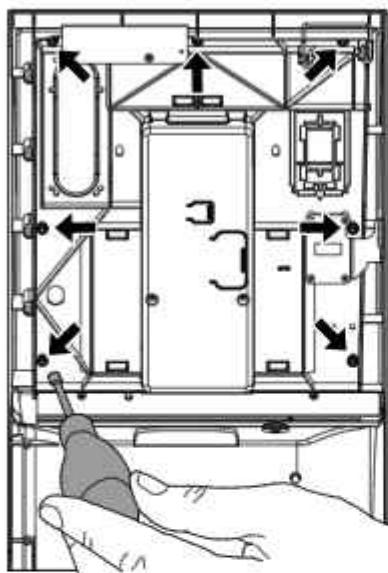
## 5.3 Использование лейблов и этикеток

### 5.3.1 Лейблы напитков

Откройте дверцу. Торцевым ключом отверните 7 гаек крепления панели управления.

Возьмите лист с подписями продуктов из «Набора для пользователя». Отделите нужные таблички из листа с подписями продуктов по линиям перфорации. Отрежьте подписи, как на рисунках, чтобы получить левые и правые наклейки.

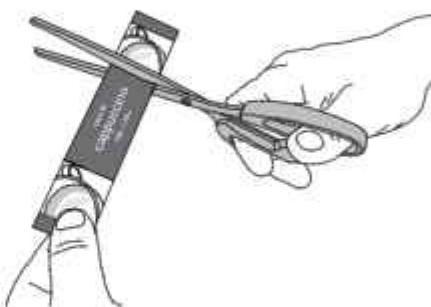
Левые подписи



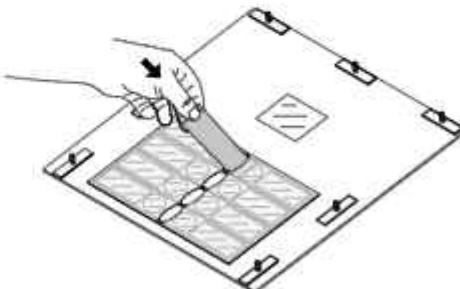
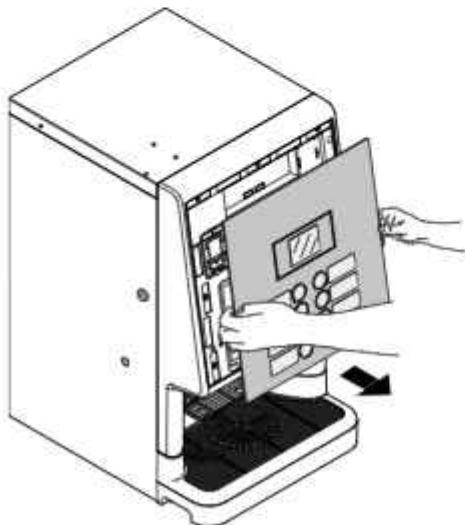
Снимите панель управления.



Правые подписи



Вставьте этикетки напитков в панель управления.



Проверьте правильность установки лейблов на запрограммированные кнопки напитков. Установите панель управления. Торцевым ключом завинтите 7 гаек крепления панели управления до упора. Для печати этикеток, отличающихся от предоставленных, рекомендуется использовать бумагу со следующими характеристиками: матовая мелованная, плотность 170 г.

## Phedra Espresso, 2 пак. пр.

grani  
caffè espressograni  
cappuccino  
latte, caffègrani  
caffè lungobevanda al gusto di  
lattegrani  
caffè macchiato  
latte, caffèbevanda al gusto di  
cioccolato

acqua calda

grani  
latte macchiato  
latte, caffègrani  
caffè espressograni  
cappuccino  
latte, caffèbevanda al gusto di  
lattegrani  
caffè lungobevanda al gusto di  
cioccolatograni  
caffè macchiato  
latte, caffèbevanda al gusto di  
cioccolato

acqua calda

grani  
latte macchiato  
latte, caffè

## Phedra Espresso

grani  
caffè espressograni  
cappuccino  
latte, caffègrani  
caffè lungobevanda al gusto di  
lattegrani  
caffè macchiato  
latte, caffèbevanda al gusto di  
cioccolato

acqua calda

bevanda al gusto di  
thé naturalegrani  
caffè espressograni  
cappuccino  
latte, caffèbevanda al gusto di  
lattegrani  
fresh brewgrani  
latte macchiato  
latte, caffè

acqua calda

bevanda al gusto di  
thé naturale

Phedra Cappuccino

Phedra Cappuccino T.T.T.



grani caffè espresso			grani cappuccino latte, caffè
l'offissotto caffè lungo			bevanda al gusto di latte
grani caffè macchiato latte, caffè			bevanda al gusto di cioccolato
acqua calda			orzo caffè corto

grani caffè espresso			grani cappuccino latte, caffè
grani fresh brew			bevanda al gusto di latte
grani fresh brew			bevanda al gusto di cioccolato
acqua calda			bevanda al gusto di thè naturale

Phedra Cappuccino water tank

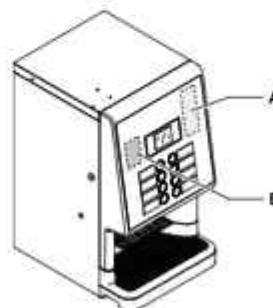


grani caffè espresso			grani cappuccino latte, caffè
grani caffè lungo			bevanda al gusto di latte
grani caffè macchiato latte, caffè			bevanda al gusto di cioccolato
acqua calda			orzo caffè corto

## 5.4 Монтаж платежной системы

Торговый автомат поддерживает установку следующих платежных систем:

- монетоприемник (параллельный, 24 В);
- платежные системы по протоколу EECOMTE (включая режим PRICE HOLDING);
- платежные системы по протоколу MDB;
- платежные системы по протоколу BOV;
- карточные системы;



A

валидатор монет  
терм.безн.расч.

B

Торговый автомат поставляется без какой либо платежной системы, которая устанавливается специалистом настраивающим его.

После установки выбранной платежной системы необходимо установить соответствующие параметры ее работы в менюпрограммирования (смтите главу "Меню программирования").

Производитель не несет ответственности за порчу имущества и/или травмы вследствие установки платежной системы. Ответственность целиком и полностью лежит на специалисте, проводившем установку.

## 5.5 Подключение к водопроводной сети

Редуктор давления откалиброван во время монтажа. Если возникнет неполадка калибровки редуктора, необходимо восстановить значение выходного давления строго на 0,8-1 бар макс. Другая или приблизительная калибровка может стать причиной колебаний количества и качества продукта во время подачи.

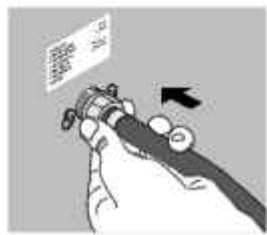
Рекомендуется использовать устройство смягчения воды (умягчитель), особенно при использовании воды с высоким содержанием кальция и магния (жесткая вода).

 Производите подключение торгового автомата к водопроводу (с питьевой водой), давление которого находится в диапазоне от 0.15 Мпа до 0.8 Мпа (1.5-8 бар), смотрите данные на индентификационной табличке.

 Пожалуйста, перед подключением к сети водопровода, прочтите и следуйте указаниям действующих норм техники безопасности в Вашей стране.

Подсоедините трубку водопроводной сети к газ. патрубку 3/4" аппарата.

 Шланг водопровода, подсоединяемого к торговому автомату, должен быть сертифицирован согласно стандарту IEC 61770.



 Применяйте только новые шланги гибкой подводки для подсоединения к торговому автомату.

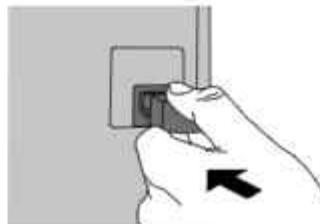
## 5.6 Подключение к электросети

 Сервис-инженер, ответственный за установку торгового автомата, должен убедиться, что:

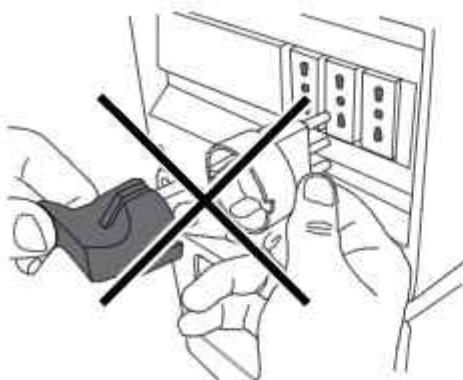
- система электропитания соответствует действующим правилам безопасности;
- напряжение питания соответствует значению, указанному на табличке с данными.

 При наличии сомнений следует приостановить установку и обеспечить проведение точной проверки сети квалифицированным персоналом, уполномоченным на выполнение таких задач.

Торговый автомат комплектуется силовым кабелем, который следует подсоединить к разъему задней панели торгового автомата.



Не используйте переходники или многоразъемные розетки.

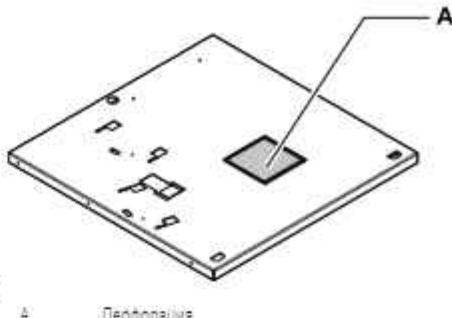


Убедитесь, что после установки к вилке шнур питания обеспечен легкий доступ.

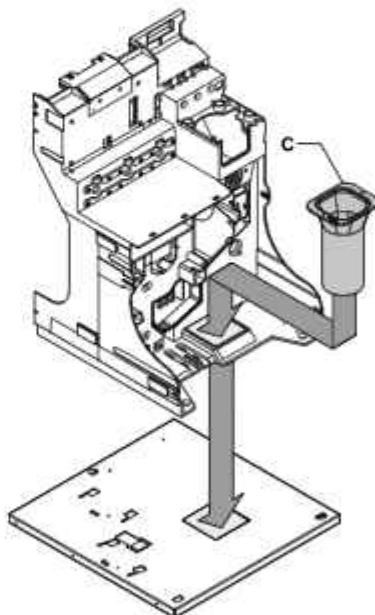
## 5.7 Настройка выгрузки отходов

Прибор позволяет выгружать отходы непосредственно в пакет, расположенный внутри специальной тумбочки, или в любую другую емкость под прибором (например, под барной стойкой). Для этого в основании вендингового аппарата необходимо выполнить отверстие по контуру специальной разметки.

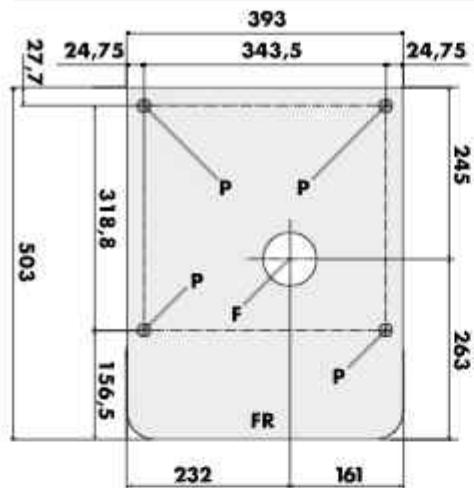
Стандартная версия прибора оснащена сигнализацией, уведомляющей о необходимости убрать кофейные отходы. Чтобы настроить прямой вывод отходов, необходимо отключить измеритель заполнения в спец. меню.



Потребуется использовать конвейер отходов С (опция), как на рисунке.



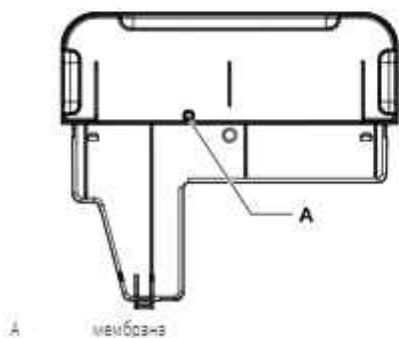
Если вы желаете установить прибор на поверхность, то для удаления отходов в емкость, расположенную под поверхностью, потребуется выполнить отверстие F диаметром мин. Ø 75 мм, как показано на изображении. Окончательно установите машину на опорную поверхность (кольца Р обозначают оптимальное положение регулируемых ножек).



FR      Перед машины  
 -      Отверстие  
 P      Оптимальное положение регулируемых ножек

## 5.8 Настройка слива жидкостей

Прибор позволяет сливать воду из поддона сбора капель непосредственно в емкость, расположенную внутри специальной тумбочки, или в любую другую емкость под прибором. Для этого необходимо вырезать (или просверлить) отверстие в специальной мемbrane.



## 6 ОПИСАНИЕ КНОПОК

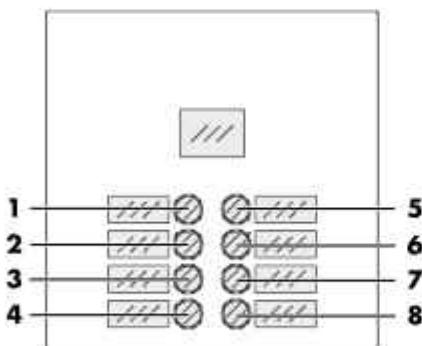
### 6.1 Дисплей

Дисплей отображает сообщения во время нормальной работы, во время программирования и технического обслуживания.

### 6.2 Кнопочная панель

 Функция каждой кнопки меняется в соответствии с режимом состояния торгового автомата (режим выдачи или режим программирования).

 У каждой кнопки двойная функция, которая изменяется в зависимости от состояния торгового автомата (обычная работа или программирование).



### 6.3 Описание кнопок в режиме обычной работы

#### 6.3.1 Кнопка Предвыбор 1.

Функция кнопки может быть выбрана из следующего списка:

- A. Напиток 5
- B. Предвыбор напитков 9-16
- C. Отключена.

#### 6.3.2 Кнопка Предвыбор 2.

Функция кнопки может быть выбрана из следующего списка:

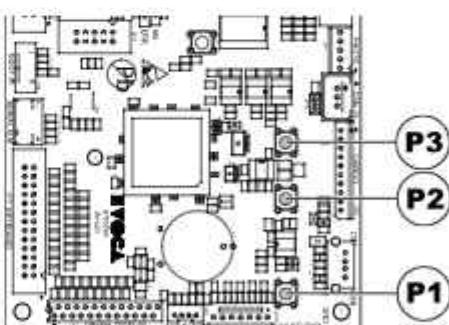
- A. Напиток 6
- B. Предвыбор напитков 17-24
- C. Отключена.

#### 6.3.3 Кнопки (1-8)

Нажатием на эти кнопки производится приготовление запрограммированных напитков.

### 6.4 Кнопки на плате ЦПУ

На CPU-плате имеются 3 кнопки, позволяющие техническому специалисту по обслуживанию производить программирование и обслуживание аппарата.



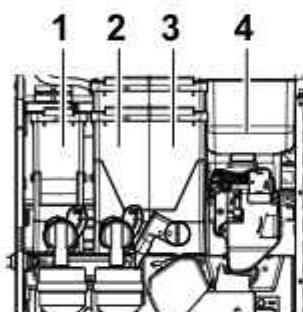
- |    |                                   |
|----|-----------------------------------|
| P1 | Вход в меню программирования      |
| P2 | Вход в меню обслуживания          |
| P3 | Автомат готов / Бесплатная выдача |

## 7 ПОПОЛНЕНИЕ И ВВЕДЕНИЕ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

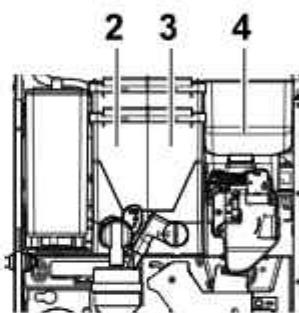
### 7.1 Конфигурация контейнеров 7.1.2 Версия Espresso water tank

#### 7.1.1 Версия Espresso

Установленные контейнеры рассчитаны на выдачу следующих продуктов:



Установленные контейнеры рассчитаны на выдачу следующих продуктов:



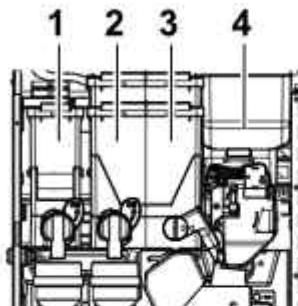
	2 раств.	3 раств.
Раств. 1	не установлен	Чай
Раств. 2	Молоко	Молоко
Раств. 3	Шоколад	Шоколад
Раств. 4	Кофе в зернах	Кофе в зернах

Раств. 1	не установлен
Раств. 2	Молоко
Раств. 3	Шоколад
Раств. 4	Кофе в зернах

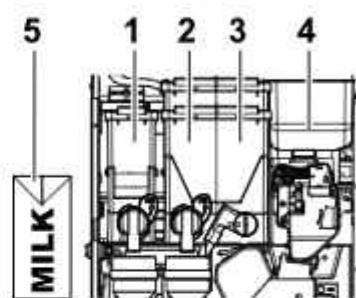
## 7.1.3 Версия Espresso T.T.T.

## 7.1.4 Версия Cappuccino

Установленные контейнеры рассчитаны на выдачу следующих продуктов:



Установленные контейнеры рассчитаны на выдачу следующих продуктов:

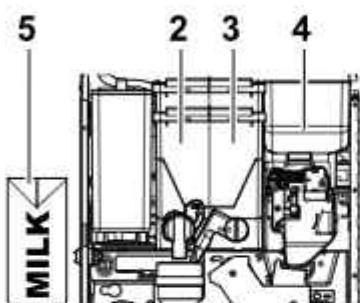


Раств. 1	Чай
Раств. 2	Молоко
Раств. 3	Молотый кофе
Раств. 4	Кофе в зернах

Раств. 1	Растворимый продукт по Вашему выбору
Раств. 2	Яичный напиток
Раств. 3	Шоколад
Раств. 4	Кофе в зернах
Раств. 5	Емкость для свеж. молока

### 7.1.5 Версия Cappuccino water tank

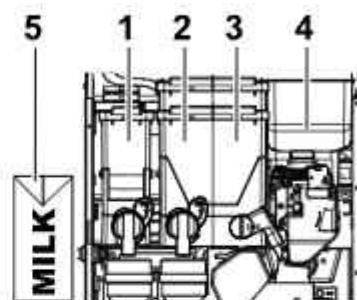
Установленные контейнеры рассчитаны на выдачу следующих продуктов:



Раств. 1	не установлен
Раств. 2	Яичный напиток
Раств. 3	Шоколад
Раств. 4	Кофе в зернах
Раств. 5	Емкость для свеж. молока

### 7.1.6 Версия Cappuccino T.T.T.

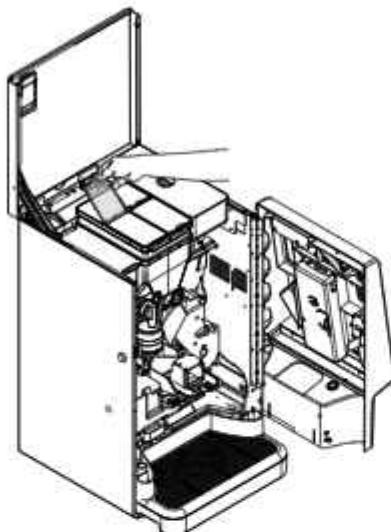
Установленные контейнеры рассчитаны на выдачу следующих продуктов:



Раств. 1	Чай
Раств. 2	Шоколад
Раств. 3	Молотый кофе
Раств. 4	Кофе в зернах
Раств. 5	Емкость для свеж. молока

## 7.2 Загрузка растворимых продуктов

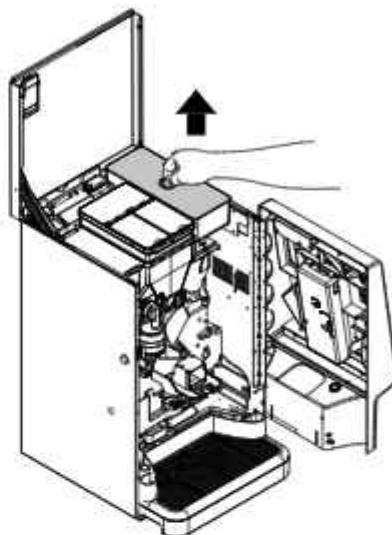
Откройте переднюю дверцу торгового аппарата. Откройте верхнюю дверцу. Откройте крышку загружаемого контейнера.



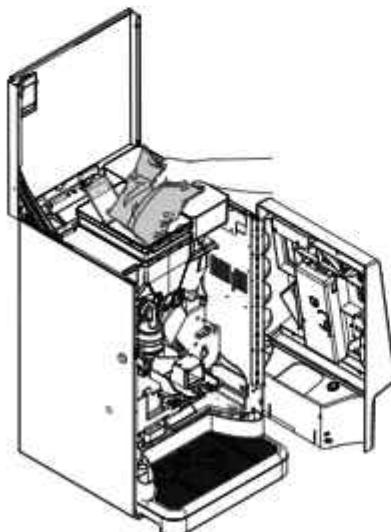
Засыпьте продукт в контейнер.

## 7.3 Пополнение кофе в зернах

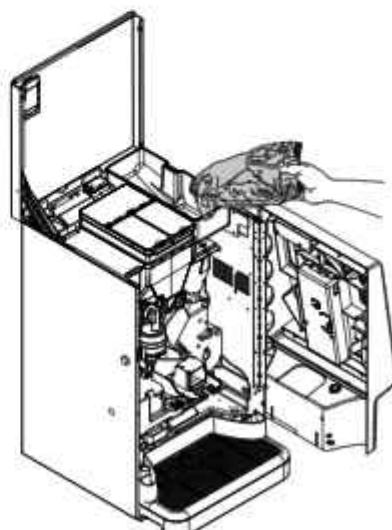
Откройте переднюю дверцу торгового аппарата. Откройте верхнюю дверцу. Откройте крышку контейнера.



Насыпьте кофе в зернах внутрь емкости.



Закройте крышку контейнера.

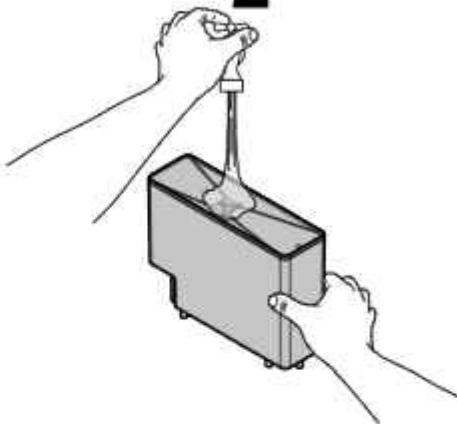


Закройте крышку контейнера.

 На дисплее появится сообщение «КОФЕ ЗАКОНЧ.», после загрузки необходимо выключить и снова включить торговый аппарат.

Наполните бак для воды свежей питьевой водой.

# H<sub>2</sub>O

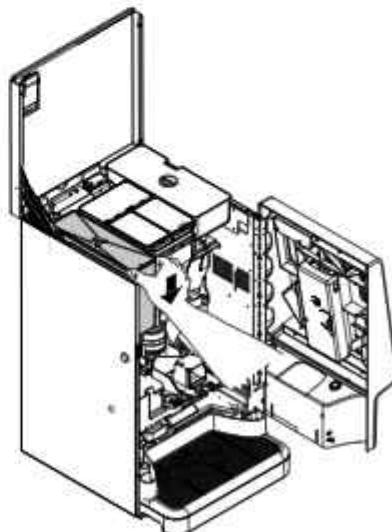
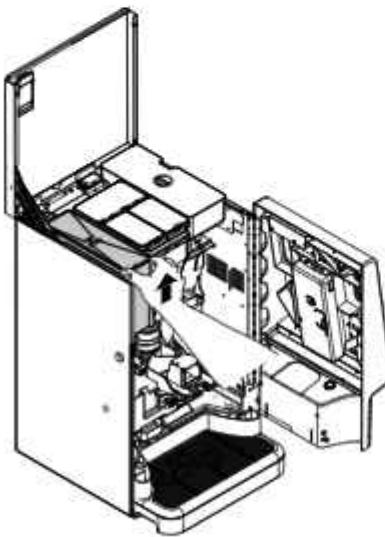


## 7.4 Наполнение бака для воды

(Только для версии Water Tank)

Откройте переднюю дверцу торгового аппарата. Откройте верхнюю дверцу. Снимите бак и поместите его под водопроводный кран.

Установите бак для воды на место.



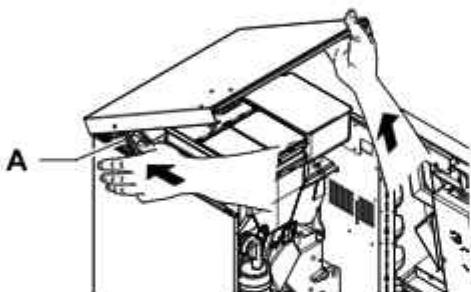
Доступен опциональный комплект, позволяющий наполнять бак для воды без необходимости снимать его с вендингового аппарата.

## 7.5 Промежуточная блокировка верхней дверцы

Вендинговый аппарат оснащен промежуточной блокировкой верхней дверцы на случай, если расположение аппарата не позволяет открыть верхнюю дверцу полностью.

Чтобы зафиксировать верхнюю дверцу в промежуточном положении необходимо выполнить следующее:

- Откройте переднюю дверцу торгового аппарата.
- Поднять верхнюю дверцу и нажать на держатель A.



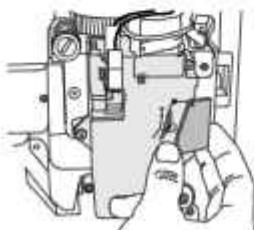
Для снятия блокировки слегка приподнимите дверцу, потяните держатель A и опустите дверцу.

## 7.6 Настройка дозы кофе

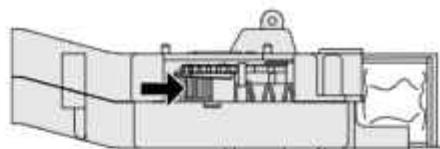
Торговый автомат поставляется со стандартным, установленным производителем расходом кофе на одну порцию.

Изменение дозировки кофе можно проводить на двух уровнях:

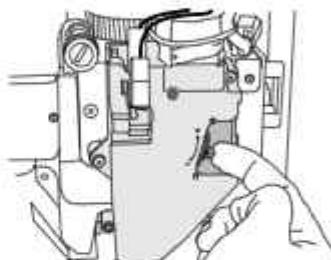
- снимите крышку дозатора кофе;



- установите планку внутренней регулировки так, чтобы, при возврате защелки в рабочее положение её внутренний рычаг попал в одно из 4 положений, обозначающих количество (7 г. - 8 г. - 9 г. - 10 г.).



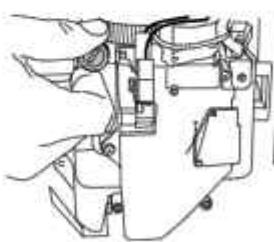
- Вставьте регулирующий рычаг в захват и выберите положение, соответствующее нужному количеству.



## 7.7 Регулировка степени помола

Вращением регулировочной ручки выставьте нужный посол кофенолки.

После любой регулировки необходимо сделать три порции кофе, прежде чем новая установка начнет действовать.



## 7.8 Первое включение торгового автомата

Загрузите торговый автомат (следуя приведенным выше инструкциям) и подключите к электропитанию (смотрите пункт "Подключение к электросети").

На дисплее появится сообщение «PHEDRA EVO», и начнется фаза самодиагностики для проверки правильности расположения всех устройств машины.

Все возможные неполадки, обнаруженные во время цикла автонастройки, сохраняются в памяти, и по завершении фазы автодиагностики торговый аппарат отобразит их на дисплее.

По окончании работ по заполнению водой гидравлических систем, приступите к настройке помола кофемолки при необходимости.

## 7.9 Заполнение гидравлической системы

При первом включении аппарата бойлер заполняется автоматически.

### 7.9.1 Ручное заполнение бойлера

После запуска торгового автомата, возможно проведение процедуры заполнения бойлера:

#### Процедура А

- нажмите кнопку P2 для входа в меню Обслуживания;
- войдите в пункт Промывка и начните процедуру автоматической промывки;

#### Процедура В

- нажмите кнопку P2 для входа в меню Обслуживания;
- войдите в пункт Заполнение бойлера меню Обслуживания и проведите процедуру заполнения;

После наполнения бойлеров необходимо сделать промывки через все трубы выдачи до получения стабильных потоков воды.

## 7.10 Промывка деталей, контактирующих с пищевыми продуктами

Необходимо обязательно проводить чистку всех частей торгового автомата, контактирующих с продуктами питания.

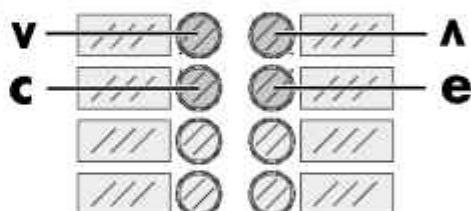
- Тщательно помойте руки.
- Приготовьте антибактериальный дезинфицирующий раствор на основе хлора (такие средства доступны в фармацевтических магазинах), соблюдая пропорции и концентрацию, указанные на самом средстве.
- Снимите все контейнеры с торгового автомата.
- Снимите с емкостей все крышки и лотки пищевых продуктов. Погрузите все детали в ранее приготовленный раствор.

## 7.11 Инструкция для пользования торговым автоматом

Процедуры выбора напитков описаны в главе «Работа и использование».

## 8 МЕНЮ ПРОГРАММИРОВАНИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЯ

- В** В данном разделе показано, как устанавливать или изменять настройки программирования и обслуживания торгового автомата.
- "v" Кнопка: DOWN (ВНИЗ)  
Нажатием этой кнопки можно перейти к предыдущему пункту меню на том же уровне. Также, эта кнопка используется для уменьшения числового значения.
- "^" Кнопка: UP (ВВЕРХ)  
Нажатием этой кнопки можно перейти к следующему пункту меню на том же уровне. Также, эта кнопка используется для увеличения числового значения.
- Р** Рекомендуется внимательно прочитать ее и приступить к выполнению процедур только после обретения ясного понимания точной последовательности операций.



### 8.1 ФУНКЦИИ КНОПОК В МЕНЮ ПРОГРАММИРОВАНИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЯ

Для навигации по меню торгового автомата используются описанные ниже кнопки.

**"e" Кнопка: ENTER (ВВОД)**  
Нажатием этой кнопки возможно выйти на следующий уровень программирования или обслуживания. Возможно также изменить или подтвердить установленные значения в меню программирования или обслуживания.

**"c" Кнопка: CANCEL (СБРОС)**  
Нажатием этой кнопки возможно вернуться на предыдущий уровень меню программирования или обслуживания. Можно также отменить сохранение измененных значений.

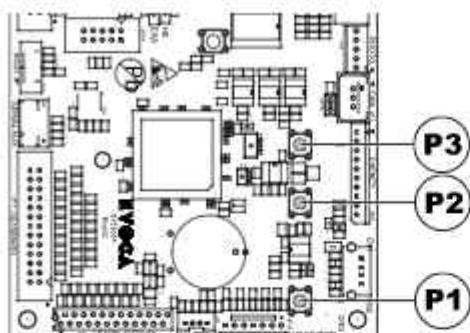
### 8.2 МЕНЮ ПРОГРАММИРОВАНИЯ

Структура меню программирования приведена в параграфе «Структура меню программирования».

В параграфе «Описание сообщений в меню программирования» описаны все пункты, присутствующие в меню программирования.

## 8.2.1 Вход в меню программирования

Откройте дверь автомата, отключите средства безопасности (вставьте синий тестовый ключ) и нажмите кнопку P1 для входа в меню программирования.



Для выхода из меню программирования и перехода к рабочему режиму автомата выполните следующие действия:

- Нажмите кнопку CANCEL (СБРОС) несколько раз, пока не появится на дисплее "ВЫЙТИ". Выберите «Да» и нажмите «ENTER»;
- выньте тестовый синий ключ из микропереключателя безопасности, после чего автомат выключится;
- закройте автомат и подождите, пока не завершится процесс самодиагностики.

При отсутствии ранее установленного пароля происходит непосредственный вход в меню программирования.

Если для входа в меню используется пароль, то на дисплее появляется сообщение "ПАРОЛЬ 000000" с мигающим курсором на первой цифре.

Нужно ввести пароль с помощью кнопок UP (ВВЕРХ) и DOWN (ВНИЗ). Подтверждая введимые цифры нажатием кнопки ENTER (ВВОД).

## 8.2.2 Структура меню программирования

НОМЕР ПУНКТА	ПУНКТ МЕНЮ	
СИСТЕМНЫЕ НАСТРОЙКИ		
1.1.	КОД ТА	
1.2.	Меню СТОП	*
1.2.1.	Стоп кофе С	
1.2.2.	Блок. пр. пом.	*
1.2.3.	Стоп напитки	
1.2.4.	Контр. отходов	*
1.2.5.	БЛОК. ОТХОД	*
1.2.6.	Сброс стоп	
1.3.	Фильтр воды	*
1.3.1.	Замена фильтра	
1.3.2.	Оставш. кол-во	
1.3.3.	Кол-во л фильтра	
1.3.4.	Сброс фильтра	
1.3.5.	Фильтр вкл.	
1.4.	Темп. бойл-ов	
1.4.1.	Бойлер 1 темп.	
1.4.1.1.	Мин. Температура	
1.4.1.2.	Макс. Температура	
1.4.2.	Бойлер 2 темп.	
1.4.2.1.	Температура	
1.5.	Режимы экономии энергии	
1.5.1.	Время режима ожидания	
1.5.2.	Время ЭКО-режима	
1.5.3.	Разница Т ЭКО	
1.6.	Промывка	*
1.6.1.	Автоматическая	
1.6.2.	Заданная	
1.7.	Очистка Сарпсс.	
1.7.1.	Т-аут очистки	
1.7.2.	Вкл.очистк. Сарр	
1.8.	Предвар. нагрев	
1.8.1.	Предвар. нагрев кофе	
1.8.1.1.	Время промывки ЦУ (мин)	
1.8.1.2.	Доза доп. кофе	
1.8.1.3.	Пред. нагрев кофе	
1.8.1.4.	ОПОЛАСК.	
1.8.2.	Пред. нагрев капуч.	
1.8.2.1.	Доп. время	
1.8.2.2.	Т-аут нагрева	
1.9.	Клапан горячей воды	*
1.10.	Часы	*
1.10.1.	Время	*
1.10.2.	Дата	*
1.10.3.	Форм. дата/время	*
1.11.	Время Вкл./Выкл.	*
1.11.1.	Вкл.1	
1.11.2.	Выкл.1	
1.11.3.	Вкл.2	
1.11.4.	Выкл.2	
1.12.	Счетчики показ. Вкл.	*
1.13.	Компенсация воды	
1.13.1.	Зерна	
1.14.	Тип подсветки	

НОМЕР ПУНКТА	ПУНКТ МЕНЮ
1.15.	Группы раствор.
1.15.1.	Вкл.
1.15.2.	Группы раствор.
1.16.	Предпомол
1.17.	Настройки дисплея
1.17.1.	Яркость
1.18.	Мех.счетчик
1.19.	Многократная выдача
1.19.1.	Многократная выдача
1.19.2.	Вкл. мног. нап.
1.19.3.	Бесплатный режим
1.20.	Сброс статистики
1.21.	Кнопки
1.21.1.	Кнопка Р3
1.21.1.1.	Кнопка Бесплатно
1.21.1.2.	Беспл. / тест
1.22.	Установить Предвыбор 1
1.23.	Установить Предвыбор 2
1.24.	Программируемые сообщения
1.24.1.	Режим приготовления
1.24.2.	Режим неисправности
1.24.3.	Предвыбор панель 1
1.24.4.	Предвыбор панель 2
1.24.5.	Сообщения по умолч.
1.25.	Аудит
1.25.1.	Протокол аудита
1.25.2.	EA1..2 (Events)
1.25.3.	EA3..5 (Readouts)
1.25.4.	LA1-Prices Lists
1.25.4.1.	LA1 Normal Prices
1.25.4.2.	LA1 Дифф. цены1
1.25.4.3.	LA1 Дифф. цены2
1.25.4.4.	LA1 Card Prices
1.25.4.5.	LA1 Free
1.25.4.6.	LA1 Test
1.25.5.	РА - Продукты
1.25.5.1.	РА2
1.25.5.2.	РА7
1.25.6.	VA1..3 Sales
1.25.7.	BA1-CA15-Cash
1.25.8.	DA1..7-CashLess
1.25.9.	Быстр. чтение
1.25.10.	Удлин. т-ауты
1.26.5.	Задержка надписи готовности
1.27.	Изменить пароль
1.27.1.	Пароль программирования
1.27.2.	Пароль обслуживания
1.28.	Полное меню
1.29.	Предупр. поддон жидк.
1.30.	Меню Default
1.30.1.	Сброс до заводских
1.30.2.	Custom Default
1.30.2.1.	Read Custom Default
1.30.2.2.	Write Custom Default
1.31.	Модель ТА
1.32.	Язык
1.33.	Информация
2.	СИСТЕМА ОПЛАТЫ

НОМЕР ПУНКТА	ПУНКТ МЕНЮ
2.1.	Протокол аудита
2.2.	Монетоприемник
2.2.1.	Вкл.
2.2.2.-9	Номиналы монет
2.3.	Приемник купюр
2.3.1.	Вкл.
2.3.2.	УРОВЕНЬ ЗАДЕРЖКИ
2.3.3.-6	Номиналы купюр
2.3.3.4	Купюра
2.4.	Данные MDB *
2.4.1.	Загрузка вкл.
2.4.2.	Макс на карту
2.4.3.	Макс карта
2.4.4.-8	Активные монеты
2.4.5.	Alternative payout
2.4.6.	Макс. Сдача
2.4.7.	Правило "НЕТ СДАЧИ"
2.4.8.	Мин.уровень монет
2.4.9.	Загрузка монет
2.4.10.	Отпустование монет
2.4.11.	Сдача после продажи
2.4.12.-2	Активные купюры
2.4.13.	Возврат купюры
2.4.14.	MDB Slave Address
2.4.15.	нет сдачи=нет купюр
2.5.	Макс.кредит
2.6.	Мультипродажа
2.7.	Время задержки кредита
2.8.	Фиксированные нули *
2.9.	Десятичная точка *
2.10.	Credit-Wdog *
2.11.	Предвыбор
2.11.1.	Время предвыбора
2.12.	Отпр. Cash sale cmd
2.13.	(EXE/RHD) sale mode
3.	Настройка напитков
3.1.	Сперва Р_ПР *
3.2.	Активные напитки *
3.3.	Приготовление напитков
3.3.	Состав
3.3.	Вода кофе
3.3.	Длит. пара
3.3.	Вода свеж.зав.
3.3.	Вода пред.пом.
3.3.	вр. раств.свеж.
3.3.	вр. расч.пом.
3.3.	ТОЛЬКО ВОДА
3.3.	% раств. #:
3.3.	% насос #:
3.3.	Доза раств. #:
3.3.	Вода раст. #:
3.3.	ТЕСТ НАПИТКА
3.4.	Предв. настаивание
3.4.1.	Предсмачивание (мл)
3.4.2.	Пауза предн.[с/10]
3.5.	Остановка напитка
3.6.	Управл. ингредиентами
3.6.1.	Вкл.

НОМЕР ПУНКТА	ПУНКТ МЕНЮ
3.6.2.	Чтение с USB
3.6.3.	Отобразить
3.6.4.	Запись на USB
4.	НАСТРОЙКИ ПРОДАЖ
4.1.-6	Таблица цен
4.2.	Цены напитков
4.2.1.	Цены норм.
4.2.1.1.	ГЛОБАЛЬНАЯ ЦЕНА
4.2.1.2.	ЕДЕНИЧНЫЕ ЦЕНЫ
4.2.2.	Цены 1 *
4.2.2.1.	ГЛОБАЛЬНАЯ ЦЕНА
4.2.2.2.	ЕДЕНИЧНЫЕ ЦЕНЫ
4.2.3.	Цены 2 *
4.2.3.1.	ГЛОБАЛЬНАЯ ЦЕНА
4.2.3.2.	ЕДЕНИЧНЫЕ ЦЕНЫ
4.2.4.	Цены по карте *
4.2.4.1.	Цены по карте
4.2.4.2.	ГЛОБАЛЬНАЯ ЦЕНА
4.2.4.3.	ЕДЕНИЧНЫЕ ЦЕНЫ
4.2.4.4.	Прейскурант для карты
4.3.	Бесплатный режим
4.4.	Бесплатно вкл.
4.5.	Бесплатно выкл.
4.6.	Диф. цены 1-Оп
4.7.	Диф. цены 1-Off
4.8.	Диф. цены 2-Оп
4.9.	Диф. цены 2-Off

(\*) Доступно только при полном меню.

## 8.2.3 Описание сообщений меню программирования

ОКНО	Описание
1. СИСТЕМНЫЕ НАСТРОЙКИ	Пункт СИСТЕМНЫЕ НАСТРОЙКИ содержит:
1.1. КОД ТА 531000	Вводится идентификационный код торгового автомата.
1.2. Меню СТОП	Позволяет заблокировать напиток или кофе при приготовлении заданного количества. При достижении максимального значения, торговый автомат прекращает приготовление соответствующих напитков. Левое число показывает количество напитков или кофе, приготовленного после последнего сброса (обнуляемый счетчик). Правое число, обозначенное ЛИМ, задает максимальное количество напитков до их блокировки.
1.2.1. Стоп кофе С	Позволяет установить максимальное число чашек кофе до блокировки их приготовления.
1.2.2. Блок. пр. пом.	Настройка макс. количества доз подачи предварительно молотого продукта перед блокировкой.
1.2.3. Стоп напитки	Позволяет установить максимальное число чашек напитков до блокировки их приготовления.
1.2.4. Контр. отходов	Включение или выключение контроля количества отходов, выгруженных в контейнер для сбора отходов. Настройка «Да» позволяет подавать определенное количество кофе, прежде чем машина потребует опорожнить контейнер для отходов (см. пункт «БЛОК. ОТХОД»). Настройка «Нет» выключает контроль количества отходов, выгруженных в контейнер для отходов машины.
1.2.5. БЛОК. ОТХОД	Настройка макс. количества подач кофе, соответствующего заполнению контейнера для сбора кофейных отходов. По достижении заданного количества блокируется подача всех кофейных напитков. Когда до срабатывания блокировки остается пять подач, на дисплее появляется мигающее сообщение «БРАТЬ ОТХОДЫ». Важно: Для обнуления данной блокировки необходимо извлечь контейнер для сбора отходов минимум на 10 секунд. Рекомендуемое значение: Для контейнера из комплекта поставки машины рекомендуется задать значение макс. 30 кофе. Не устанавливайте какие-либо значения блокировки, если машина используется в сочетании с тумбочкой, оснащенной собственным отсеком для сбора отходов без электронного устройства контроля.
1.2.6. Сброс стоп	Позволяет произвести сброс счетчика, учтя занесенное количество для блокировки приготовления.
1.3. Фильтр воды	Позволяет использовать мониторинг фильтра воды.
1.3.1. Замена фильтра 31.01.2008	Дата последнего сброса данных по фильтру воды.
1.3.2. Оставш. кол-во 95	Ресурс фильтра воды до регенерации. Устанавливается в литрах. Если это значение менее 1, то ошибка W83 будет фиксироваться в Базе ошибок.
1.3.3. Кол-во л фильтра 100	Количество литров воды, которые могут быть еще выданы.

ОКНО	Описание
1.3.4. Сброс фильтра	Выберите «YES(ДА)» для фиксации установки нового фильтра. При этом в пункте «Кол-во литров до регенерации» будет установлено тоже значение, что и в пункте «Кол-во литров фильтра», и дата в пункте «Замена фильтра» будет изменена на текущую.
1.3.5. Фильтр вкл. да	Активирует администрирование обратного отсчета для «Кол-во литров до регенерации». Важно! В меню обслуживания (кнопка P2 на плате ШТУ), возможен доступ к пунктам «Фильтр воды», «Замена фильтра», «Кол-во литров до регенерации» и «Сброс фильтра».
1.4. Темп. бойл-ов	В зависимости от модели вендинговый аппарат Pnepta может быть оснащен 1 или 2 бойлерами. В «ТАБЛИЦЕ БОЙЛЕРОВ» указано соответствие между бойлерами и моделями аппарата.
1.4.1. Бойлер 1 темп.	Данный пункт меню позволяет настраивать рабочую температуру бойлера 1.
1.4.1.1. Мин. Температура 00	Позволяет установить температуру, поддерживаемую автоматом в течение нескольких минут после выдачи порции напитка. Значение в градусах по Цельсию.
1.4.1.2. Макс. Температура 000	Позволяет установить температуру, поддерживаемую автоматом после определенного времени после приготовления, чтобы компенсировать естественное уменьшение температуры в гидравлическом контуре. Значение в градусах по Цельсию.
1.4.2. Бойлер 2 темп.	Данный пункт меню позволяет настраивать рабочую температуру котла 2.
1.4.2.1. Температура 00	Позволяет установить температуру, поддерживаемую автоматом в течение нескольких минут после выдачи порции напитка. Значение в градусах по Цельсию.
1.5. Режимы экономии энергии	Режимы «Ожидания» и «Эко» позволяют уменьшить потребление энергии автоматом. Можно выбрать один режим или оба.
1.5.1. Время режима ожидания	Включение режима «Ожидания». Происходит после нескольких минут бездействия, которые могут быть установлены с помощью этого пункта меню. При установке на ноль, функция отключается. В режиме ожидания («Stand By») бойлеры, кофе и пары выключены, а на дисплее отображается сообщение «Stand By». Для выхода из режима ожидания нажмите на любую кнопку или введите кредит. Во время фазы выхода нашрев бойлеров снова включается, и торговый автомат запускает фазу нагрева.
1.5.2. Время ЭКО-режима	Включение режима «ЭКО» происходит после нескольких минут бездействия, которые могут быть установлены с помощью этого пункта меню. При установке на ноль, функция отключается. В режиме «Эко» температура бойлеров уменьшается на установленное значение (см. следующую опцию меню). Автомат остается в состоянии «Готов» и пользователю не показывается никакое сообщение на дисплее. Чтобы выйти из режима «Эко», нажмите на любую кнопку или введите кредит. Когда режим «Эко» отключен, температура для бойлера восстанавливается и автомат запускает фазу нагрева.
1.5.3. Разница Т ЭКО	Позволяет установить на сколько °C температура бойлера должна быть уменьшена в фазе «Не ход Эко».
1.6. Промывка да	Позволяет активировать автоматическую промывку схеателей и диспенсеров.
1.6.1. Автоматическая	Автоматическая подача происходит следующим образом: первая промывка через 10 минут, после сообщения «машине готова», последующие промывки происходят через 7 часов с последней подачи аппарата.

ОКНО	Описание
1.6.2. Заданная	Настройка дня и времени для включения ополаскивания смесителей растворимых продуктов.
1.7.	<p>Если контур пары не используется в течение нескольких часов (значение программируется в пункте «Тайм-аут очистки»), аппарат не позволит подавать напитки, для приготовления которых требуется пар («б» в последовательности продуктов), предварительно не выполнив цикл очистки.</p> <p>На дисплее появится сообщение «NO Сарриситон» (если значение часов установить на ноль, сообщение об очистке и блокировка будут отключены).</p> <p>Цикл можно запустить в меню «Обслуживание», также в процессе обычной работы аппарата в ходе эксплуатации пользователя.</p> <p>Выключение через меню:</p> <p>Выберите пункт «Очистка Сарриситатор» в меню «Обслуживание».</p> <p>Выключение при обычной работе:</p> <p>Должны быть соблюдены следующие требования:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>- Аппарат «Готов к работе».</li> <li>- Не происходит приготовление напитков.</li> <li>- Опция «Вкл.очист.Сарр.» в меню «Управление системой» активирована.</li> </ol> <p>Для выполнения цикла одновременно нажмите кнопки, соответствующие напиткам 4 и 8.</p> <p>Описание цикла:</p> <p>Работа цикла не зависит от способа активации (не имеет значения, цикл запущен через меню «Обслуживание» или нет), в сам цикл состоит из двух фаз: «Промывка» .</p> <p>Во время первой фазы сообщение на дисплее указет на то, что необходимо залить раствор воды и чистящего средства (около 400 г воды и средство Бэос).</p> <p>Одновременно нажмите кнопки, соответствующие напиткам 4 и 8, чтобы начать «Промывку».</p> <p>Эта фаза будет длиться 75 секунд, после чего аппарат переходит к следующей фазе.</p> <p>Во время второй фазы на дисплее появится сообщение о том, что необходимо вставить контейнер, содержащий только воду (примерно 400 г воды).</p> <p>Одновременно нажмите кнопки, соответствующие напиткам 4 и 8, чтобы начать «Ополаскивание».</p> <p>Этот цикл будет длиться 75 сек.</p> <p>По окончании данной процедуры цикл очистки считается полностью выполненным, насадка Сарриситатор – чистой. После этого можно готовить напитки с молоком.</p>
1.7.1. Т-аут очистки	Настройка количества часов простого контура Сарриситаторе, по истечении которых аппарат потребует выполнить очистку контура.
1.7.2. Вкл.очист.Сарр	Настройка «Да» позволяет запускать цикл очистки одновременным нажатием двух кнопок напитков, 4 и 8.
	Это позволяет производить очистку контура Сарриситаторе без необходимости открывать машину.
1.8. Предвар. нагрев	Настройка времени и количества воды для предварительного нагрева контура растворимых продуктов и блока настанинки кофе.
1.8.1. Предвар. нагрев кофе	Параметры преднагрева для ЦУ.
1.8.1.1. Время промывки ЦУ (мин)	Время простоя (в минутах) блока приготовления кофе, по истечении которого происходит предвар. нагрев блока.
1.8.1.2. Доза доп. кофе	Увеличение воды (в мл) для приготовления первого кофе (под первым кофе понимается кофе, приготавливаемый с функцией преднагрева ЦУ).
1.8.1.3. Пред. нагрев кофе	Включение (ON/OFF) цикла предварительного нагрева блока приготовления кофе в том случае, если блок простоял в течение длительного периода.

ОКНО	Описание
1.8.1.4. ОПОЛАСК.	Включение цикла ополаскивания для предварительного нагрева блока приготовления кофе: при включении аппарата и при выходе из режима охлаждения, если прошло определенное время (настраивается в пункте «1.8.1.1.») с последнего использования блока приготовления кофе.  Ополаскивание можно прервать нажатием одной из кнопок напитков. В данном меню можно настроить количество используемой воды: 0 (ноль) цикл ополаскивания выключен  от 1 до 200 мл. Значение по умолчанию «0».  Можно задать такие знач.:
1.8.2. Пред. нагрев капуч.	Настройка времени простая (в минутах) контура Cappuccinatore, по истечении которого должна быть включена доза дополнительного пара в первом напитке с молоком после срабатывания тайм-аута (если установить данное значение на ноль, доза дополнительного пара не включается). Данный шаг позволяет эффективность работы Cappuccinatore после длительного простоя.
1.8.2.1. Доп. время 00	Дополнительное время (в десятых долях секунды) подачи пара для восполнения меньшего количества молока, подаваемого при холодном контуре.
1.8.2.2. Т-аут нагрева 00	Задержка (в минутах) включения дозы дополнительного пара для Cappuccinatore.
1.9. Клапан горячей воды —	При установке «0»/«» значения в списке продуктов, будет выдаваться горячая вода. Это можно позволяет выбрать электромагнитный клапан, который будет использоваться для выдачи. Если установлен комплект «электромагнитный клапан горячей воды», то установите значение на 0 (ноль) или выберите среди доступных электромагнитный клапан, через который будет идти приготовление горячей воды.
1.10. Часы —	Позволяет задать значения времени (час, минута) и даты (день недели, месяц и год).
1.10.1. Время 08:00	
1.10.2. Дата	
1.10.3. Форм. дата/время	Включение отображений времени и даты в формате США, включение отображения температуры.
1.11. Время Вкл./Выкл. —	Позволяет устанавливать время работы торгового автомата в течение недели.
1.11.1. Вкл.1 00:00	
1.11.2. Выкл.1 00:00	
1.11.3. Вкл.2 00:00	
1.11.4. Выкл.2 00:00	
1.12. Счетчики показ. Вкл.	Позволяет на несколько секунд выводить на дисплей надпись со счетчиками (общие и после последнего обнуления) во время запуска торгового автомата.

ОКНО	Описание
1.13. Компенсация воды для кофейных напитков.	<p>Компенсация воды для кофейных напитков.</p> <p>Точное количество воды, подаваемой конкретной моделью аппарата, зависит от конструктивных особенностей компонентов водяного контура (насоса, распределителя, трубки и т.д.).</p> <p>Данное меню позволяет настроить корректировку «инивиализации» этих разностей, чтобы конечный результат в чашке всегда был одинаковым независимо от модели машины.</p> <p>Во время производства автомат, вендингового аппарата для каждой модели вычисляются и сохраняются в памяти оптимальные значения.</p> <p>В случае возврата к заводским настройкам (FACTORY DEFAULT) или замены CPU-платы необходимо восстановить правильные значения, как описано ниже:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Настройте значение воды для кофе = 30</li> <li>• Попадите в меню, проверьте их вес и получ. средн. знач., округл. в большую сторону</li> <li>• Если полученный результат выше или ниже 30, необходимо уменьшить/увеличить значение, установленное по умолчанию.</li> </ul> <p><b>ПРИМЕР:</b></p> <p>ЧАСТИЦЫ 1 ПОСЛЕДОВ. 000С ВОДА КОФЕ = 30 Кофе 1 = 32 г Кофе 2 = 35 г Кофе 3 = 28 г</p> <p>Вычисление средн.:  <math>32 + 35 + 28 = 95 \rightarrow 95/3 = 31,6</math></p> <p>В данном случае полученный результат 31,6, т.е. машина подает больше воды, чем задано, поэтому требуется отнять 2 от значения, заданного в меню «КОМПЕНСАЦИЯ ЗЕРЕН».</p> <p>Если бы полученное средн. знач. было 28, то потребовалось бы добавить 2 к значению, заданному в меню «КОМПЕНСАЦИЯ ЗЕРЕН».</p>
1.13.1. Зерна	Выбор значения компенсации воды для продуктов из кофе в зернах
1.14. Тип подсветки	Выбор режима подсветки стекла подачи.
	Опции: никогда; всегда; подача напитка; конец напитка.
1.15. Группы раствор.	<p>Создание групп из 2 контейнеров раствора, материнства.</p> <p>Группы контейнеров используются, если существует необходимость в большем количестве определенного растворимого продукта (например, если называется высокий спрос на шоколад, можно использовать 2 контейнера для шоколада).</p> <p>70 машине будет по очереди включать два материала подачи растворимых материалов, чтобы обеспечить равномерный расход продукта из 2 контейнеров.</p> <p>Чтобы использовать группы раствор. материялов:</p> <p>Войдите в управление системой, пункт «группы»</p> <p>Закончите управление группами</p> <p>Выберите пару контейнеров для обозначения в группу</p> <p>Затогородите группу раствор. материяла, всегда один из 2 раствор. ингредиентов из группы</p>
1.15.1. Вкл.	Включение групп контейнеров раствор. мат.
1.15.2. Группы раствор.	Выбор пары моторов раствор. мат. для группирования
1.16. Предполом да	Включает предварительный помол дозы зернового кофе после каждого приготовления кофесодержащего напитка.
1.17. Настройки дисплея	Настройки дисплея

ОКНО	Описание
1.17.1. Яркость	Изменение яркости дисплея.
1.18. Мех.счетчик Кофе	Позволяет выбрать, будет ли электромеханический счетчик импульсов, на 24 В, считать порции кофе или порции всех приготовленных напитков.
1.19. Многократная выдача	Позволяет выбрать напитки, для которых будет включен режим многократной выдачи, и максимальное количество приготавливаемых напитков в данном режиме.
1.19.1. Многократная выдача 000	количество подач для многократной подачи
1.19.2. Вкл. мног. нап.	Выбор напитков, которые будут доступны для многократной подачи.
1.19.3. Бесплатный режим	включение бесплатной подачи многократного напитка
1.20. Сброс статистики нет	Позволяет включить возможность обнуления данных статистики.
1.21. Кнопки	настройки кнопок
1.21.1. Кнопка РЗ нет	Меню настройки функций кнопок РЗ
1.21.1.1. Кнопка Бесплатно нет	Активация кнопки РЗ на CPU-плате во время нормальной работы аппарата.
1.21.1.2. Беспл. / тест	Выбор: кнопка РЗ на CPU-плате используется для бесплатной подачи определенного продукта или для подачи тестового продукта.
1.22. Установить Предвыбор 1	Функция кнопки может быть выбрана из следующего списка: A. Напиток 5 B. Установите Предвыбор 1 C. Отключена. A - кнопка напитка 5; это функция по умолчанию. Кнопка 9 работает как нормальная кнопка. B - Предварительный выбор Панель 1: выбор этой функции означ., что кнопка становится кнопкой предвар. выбора для панели напитков 9-16. При нажатии на эту кнопку, на дисплее автомата появится надпись предвыбора и будет активна следующая группа напитков для выбора. C Отключено: при нажатии на кнопку ничего не активируется
1.23. Установить Предвыбор 2	Функция кнопки может быть выбрана из следующего списка: A. Напиток 6 B. Установите Предвыбор 2 A - Кнопка напитка 10; это функция по умолчанию. Кнопка 6 работает как нормальная кнопка. B - Предварительный выбор Панель 2: выбор этой функции означ., что кнопка становится кнопкой предвар. выбора для панели напитков 17-24. При нажатии на эту кнопку, на дисплее автомата появится надпись предвыбора и будет активна следующая группа напитков для выбора.
1.24. Программируемые сообщения	---

ОКНО	Описание
1.24.1. Режим приготовления	Позволяет установить сообщение дисплея, которое будет отображаться при процессе приготовления напитка.
1.24.2. Режим неисправности	Позволяет установить сообщение дисплея, которое будет отображаться при возникновении ошибки автомата.
1.24.3. Предвыбор панель 1	Настройка сообщения, которое появляется на дисплее, когда активен режим предварительного выбора кнопки 5 для напитков 9-16.
1.24.4. Предвыбор панель 2	Настройка сообщения, которое появляется на дисплее, когда активен режим предварительного выбора кнопки 6 для напитков 17-24.
1.24.5. Сообщения по умолч.	Позволяет вернуть программируемые сообщения назад к их значениям по умолчанию (это будет полезно при изменении языка меню).
1.25. Аудит	Позволяет установить протокол передачи данных торгового автомата (DDCMP или DEX) и установить категории данных для передачи
1.25.1. Протокол аудита	
1.25.2. EA1..2 (Events)	
1.25.3. EA3..5 (Readouts)	
1.25.4. LA1-Prices Lists	
1.25.4.1. LA1 Normal Prices	
1.25.4.2. LA1 Дифф. цены1	
1.25.4.3. LA1 Дифф. цены2	
1.25.4.4. LA1 Card Prices	
1.25.4.5. LA1 Free	
1.25.4.6. LA1 Test	
1.25.5. PA - Продукты	
1.25.5.1. PA2	
1.25.5.2. PA7	

ОКНО	Описание
1.25.6. VA1..3 Sales	
1.25.7. BA1-CA15-Cash	
1.25.8. DA1..7-CashLess	
1.25.9. Быстр. чтение	Удаление данных со значением = 0 из отчета EVA-DTS
1.25.10. Удлин. т-авты	Продление времени ожидания данных от EVA-DTS
1.26.-5 Задержка надписи готовности 1/5	Позволяет установить задержку между окончанием приготовления напитка и появлением на дисплее надписи "Напиток готов". Данная задержка необходима для завершения процессов слива остатков приготовления.
1.27. Изменить пароль	Позволяет ввести или изменить пароль доступа к меню. Пароль состоит из числа между 000001 и 999999. Значение 0000 (по-умолчанию) подразумевает отсутствие пароля. Для установки пароля используйте кнопки UP (ВВЕРХ) и DOWN (ВНИЗ), и ENTER (ВВОД) для подтверждения.
1.27.1. Пароль программирования	Позволяет установить пароль для доступа к меню программирования.
1.27.2. Пароль обслуживания	В случае утери пароля потребуется обратиться в службу технической поддержки для восстановления доступа к меню программирования. Позволяет установить пароль для доступа к меню обслуживания. Банко
1.28. Полное меню	Позволяет выбрать режим доступа к меню программирования - полный или частичный.
1.29. Предупр. поддон ходк.	Выбор действий аппарата в случае обнаружения датчиком превышения максимального уровня в поддоне сбора капель. Блокировка: аппарат не позволяет подавать напитки, если поддон заполнен. Сообщение: на дисплее появляется сообщение, но можно подавать напитки (ЗНИМАНИЕ: если не опорожнить поддон, это может привести к утечке воды из машины); ВыКЛЮЧЕНО: датчик не используется (ЗНИМАНИЕ: если не опорожнить поддон, это может привести к утечке воды из машины);
1.30. Меню Default	Управление значениями по умолчанию для конфигурации машины. Пользователь может создавать и применять свою конфиг. настроек.
1.30.1. Сброс до заводских	Позволяет произвести сброс параметров меню программирования до заводских. Данная операция не обнуляет счетчики продуктов.
1.30.2. Custom Default	Управление конфигурацией, созданной пользователем.
1.30.2.1. Read Custom Default	Восстановление конфигурации, сохраненной пользователем.

ОКНО	Описание
1.30.2.2. Write Custom Default	Сохранение конфигурации, созданной пользователем.
1.31. Модель ТА.	Позволяет выбрать модель торгового автомата. Модель торгового автомата можно узнать из надписи, расположенной на внутренней боковой панели автомата сверху.
1.32. Язык	Позволяет выбрать язык торгового автомата. Доступны следующие языки: Итал., Англ., Франц., Немецкий, Испанский, Португальский, Голландский, Турецкий, Русский, Польский, Норвеж., Шведский, Финский и Датский. Надписи могут быть изменены как необходимо пользователям, для добавления на языках, не входящих в предустановленные в автомате. «Свяжитесь с Авторизованной сервисной службой для получения любой информации.»
1.33. Информация	Вход на страницу со всеми данными конфигурации машины. Первая строка: версия ПО (формат « <code>1.00.00</code> ») / CRC программы (формат « <code>abcde</code> ») Пример: «SW v1.02.12/087c» Вторая строка: версия Boot loader (формат « <code>100</code> ») и имя файла, искомого boot loader на USB-накопителе (расширение не отображается « <code>.img</code> »). Пример: «Boot 0B8AE_DASP» Третья строка: версия памяти (формат « <code>1000000</code> ») и CRC содержимого (формат « <code>123</code> ») Пример: «Mem 123,456,789» На дисплее показывается следующая информация:
2 СИСТЕМА ОПЛАТЫ	Пункты, входящие в меню СИСТЕМА ОПЛАТЫ, следующие:
2.1. Протокол аудита	
2.2. Монетоприемник	Позволяет установить параметры работы параллельного монетоприемника, мезинического монетоприемника и двухрунского монетоприемника, а также задать значения каналов:
2.2.1. Вкл. нет	При установке значения «Да» - монетоприемник используется автоматом для получения информации о принятых монетах. При значении «Нет» - информация о монетоприемнике не используется.
2.2.2.-9 Номиналы монет 0.00	Позволяет установить номинал монет, принимаемых торговым автоматом с помощью монетоприемника. Следующая "Соединительная таблица" показывает таким образом автомат распознает каналы монетоприемника.
2.3. Приемник купюр	Позволяет настроить параллельный купюроприемник и установить соответствие между принимаемыми купюрами и значениями каналов купюроприемника:
2.3.1. Вкл. нет	При установке «Да» - управление настройками купюроприемника доступно. При установке «Нет» - параллельный купюроприемник, который даже может быть подсоединен к торговому автомату, не доступен.
2.3.2. УРОВЕНЬ ЗАДЕРЖКИ 255	Позволяет установить уровень сигнала от автомата для блокировки купюроприемника.
2.3.3.-6 Номиналы купюр	Позволяет установить номиналы купюр, принимаемых торговым автоматом с помощью банкнотоприемника.
2.3.3.4. Купюра	
2.4. Данные MDB	Позволяет установить параметры работы по MDB протоколу.

ОКНО	Описание
2.4.1. Загрузка вкл. нет	Включение или выключение возможности выполнять операции загрузки на платы MDB. При установке "Нет" - торговый автомат будет только распознавать карту и принимать действие цены по карте, если таковая установлена.
2.4.2. Макс на карту 10.00	Позволяет установить максимальный кредит, более которого все операции по пополнению сюда из карты будут блокироваться. Для примера, если установить значение 500.00, то кредит с автомата на карту может передаться только в случае, если суммарный кредит на карте не будет превышать 500.00.
2.4.3. Макс карта 10.00	Позволяет установить максимальный кредит, более которого карта не будет приниматься торговым автоматом. Для примера, при установке 500.00, торговый автомат не будет воспринимать карты, кредит на которых выше этого значения. Если эту карту вставить в приемник карт, то на дисплее автомата не будет показан кредит карты, а появится сообщение "-".
2.4.4-8 Активные монеты ---	
2.4.5. Alternative payout нет	Данный пункт позволяет включить выдачу использования решения алгоритма сдачи то условие З Мод монетоприемника. При установке "Да" - монетоприемник будет запрограммирован для формирования способа выдачи сдачи. Размер сдачи имеет право 100 именитов (Для России обычно используется 200.00, что соответствует использованию монеты 10 копеек). При установке "Нет" сдача будет выдаваться алгоритмом торгового автомата. Минимальная сдача составляет 500.00 копеек (Для России обычно используется 500.00).
2.4.6. Макс. Сдача 0.00	Позволяет установить максимальное значение сдачи, которое может выдать монетоприемник. По умолчанию - 10.
2.4.7. Правило "НЕТ СДАЧИ" 0	Сообщение "СДАЧА НЕ ВЫДАЕТСЯ!" появляется на дисплее автомата, в случае выполнения условий "Правила сдачи". Примечание В случае появления на дисплее надписи об отсутствии сдачи торговым автоматом, сдача будет продолжать выдаваться пока будут в монетоприемнике монеты/ для этого. Минимальный уровень (одинаковый для всех каналов) монет устанавливается в специальном меню.
2.4.8. Мин.уровень монет 0	Устанавливается минимальное количество монет в каналах. По умолчанию - 4.
2.4.9. Загрузка монет ---	Позволяет ручное пополнение монет в монетоприемнике. Нажмите СБРОС (Esc) для выхода из режима загрузки.
2.4.10. Опустошение монет ---	Позволяет ручное опустошение монет из монетоприемника.
2.4.11. Сдача после продажи нет	При выборе "Нет" кредит может быть возвращен даже если не было продажи. Эта функция может использоваться, например, при обмене банкноты на монеты. При выборе "Да" кредит возвращается только после покупки. По умолчанию - "Да".
2.4.12-2 Активные купюры ---	
2.4.13. Возврат купюры нет	При выборе "Да" вставленная купюра (только одна) хранится купюроприемником в «режиме возврата» (если поддерживается). Т.о., если не было продажи или карта не сработала, купюра возвращается. При выборе "Нет" любая вставленная купюра поступает в стекер и ее возврат не возможен. По умолчанию - "Нет".

ОКНО	Описание
2.4.14. MDB Slave Address  0x40	Если автомат работает в связке, это меню позволяет установить адрес любого водородного автомата. Если торговый автомат подсоединен в режиме SLAVE, существует возможность установки его адреса. Возможные адреса: 0x40, 0x48 и 0x50. По умолчанию - 0x40.
2.4.15. нет сдачи=нет купюр  —	Отключение купороспринтера в случае отсутствия сдачи.
2.5. Макс.кредит:  255	Позволяет установить максимальный кредит, принимаемый торговым автоматом. Как только предел достигнут, платежные системы отключаются, и кредит больше не принимается. По умолчанию = 600.00.
2.6. Мультипродажа  нет	Позволяет пользователю использовать остаточный кредит для покупки других напитков. Если выбрана настройка «Нет» (нет), аппарат удерживает остаточный кредит.
2.7. Время задержки кредита  180	Позволяет установить время окончания реакции пользователя (в секундах) после которого автомат списывает кредит. Продолжительность периода регулируется с шагом 10 секунд. При выборе "000" эта функция деактивизируется.
2.8. Фиксированные нули  0	Позволяет установить количество нулей в цифре кредита
2.9. Десятичная точка  0	Позволяет установить положение десятичной точки кредита
2.10. Credit Wdog  0	Включая данную опцию, активируется внутренний контроль, который сбрасывает связь с платежной системой в случае возникновения блокировки платежной системы.
2.11. Предвыбор  —	Управление опциями предвыбора
2.11.1. Время предвыбора  —	Длительность времени (в секундах) предвыбора
2.12. Отпр.: Cash sale cmd  —	Включение управления командой «cash sale notification» (для кард-ридеров MDB)
2.13. (EXE/RHD) safe mode  нет	«безопасный» режим протокола EXE/RHD. Не принимает команды продажи вне времени предвыбора машины
3. Настройка напитков  —	
3.1. Сперва Р_ПР  —	Позволяет выдачу растворимого продукта в диспенсер перед подачей воды. Такой режим работы возможен, если установленное количество растворимого продукта менее 34.
3.2. Активные напитки  —	Позволяет включать/отключать кнопки соответствующих напитков.
3.3. Приготовление напитков  —	Аппарат способен подавать 18 напитков. Каждый напиток может готовиться с использованием кофейных зерен и/или растворимых продуктов. Можно выбрать любые составляющие для рецепта (максимум 4 для одного напитка) и порядок использования. Каждый компонент обозначается цифрой или буквой.

ОКНО	Описание
3.3. Состав 0C00	В данном пункте приведены параметры настройки конкретного напитка. Параметры настройки напитка: 0 - не используется ни какой продукт 1 - выдается продукт 1 2 - выдается продукт 2 3 - выдается продукт 3 4 - выдается продукт 4 5 - выдается продукт 5 C = подача кофе из свежемолотого кофе F = подача свежезаваренного кофе из предварительно молотого кофе P = подача кофе эспрессо из предварительно молотого кофе B = подача свежезаваренного кофе из свежемолотого кофе W - выдается горячая вода S = подача пара в Саррисинаторе Составы "3C00", "30C0" и "03C0" - означают выдачу продукта 3 и кофе. Таким образом, данные комбинации выдают один и то же напиток.
3.3. Вода кофе 3B	Настройка количества подаваемой воды для заданного типа кофе (С или В). Количество регулируется от «1» до «999».
3.3. Длнт. пара	Определение длительности (в десятых долях секунды) подачи пара через Саррисинатор.
3.3. Вода свеж.зав.	Настройка количества подаваемой воды для заданного типа кофе (F). Количество регулируется от «1» до «999».
3.3. Вода пред.пом.	Настройка количества подаваемой воды для заданного типа кофе (P). Количество регулируется от «1» до «999».
3.3. бр. раств.свеж.	Доза свеж. раств. прод. (F)
3.3. бр. расп.пр.пом.	Доза пред.пом. раств. пр. (P)
3.3. ТОЛЬКО ВОДА 101	Устанавливается количество порции воды (в мл) для данного напитка.
3.3. % раствор. #: 3:50	Устанавливается скорость подачи растворимого продукта. Значение может быть от 10 до 100. Наименьшее значение означает минимальную скорость подачи.
3.3. % насос #: 3:50	Устанавливается скорость подачи воды для данного растворимого продукта. Значение может быть от 20 до 100. Наименьшее значение означает минимальную скорость подачи.
3.3. Доза раств. #: 3:005	В данном пункте устанавливается количество поции растворимого продукта для данного напитка. Пример: «005» означает, что мотор раств. продукта 3 будет включен на 5 десятых секунды. Количество растворимого продукта регулируется от «1» до «5000» с шагом 1. Растворимый продукт не выдается, если параметр установлен на «0000» (в этом случае выдается вода).

ОКНО	Описание
3.3. Вода раст. #:	В данном пункте задается количество воды, которое идет на смешивание в миксере с заданным растворимым продуктом. Пример: цифра "3" определяет номер растворимого продукта 3 "022" определяет количество воды для ингредиента 3. Предустановлено Производителем. Количество воды регулируется от "0" до "999" с шагом 1. Блокн.-1 Если настройки параметров растворимого продукта («РАСТВ. МАТ. - ВОДА - % РАСТВ. МАТ.» - % НАСОС) заставляют подачу растворимого материала выходить за временные пределы подачи воды, аппарат прерывает дозирование растворимого материала (во избежание недостаточной промывки смесителя).
3:022 Блокн.-2	Если послед. включает в себя несколько раств. прод., для каждого раств. прод. будет такая послед. «РАСТВ. МАТ. - ВОДА - % РАСТВ. МАТ.» - % НАСОС». Проверьте настройки растворимых продуктов (выдача ингредиента должна быть чуть меньше по времени, чем выдача воды - для хорошей промывки диспенсера).
3.3. ТЕСТ НАПИТКА	Позволяет произвести напиток в тестовом режиме. После нажатия ENTER появляются кнопки, позволяющие подавать: Весь напиток; Напиток без порошка (раств. и/или кофе); Напиток без воды.
3.4. Предв. настаивание	
3.4.1. Предсмачивание (мл)	Кол-во воды для предв. настаивания кофе в зернах
3.4.2. Пауза предн.[с/10]	Длительность паузы предв. настаивания кофе в зернах
3.5. Остановка напитка	Выключение остановки выполняемой подачи нажатием любой кнопки
нет.	
3.6. Управл. ингредиентами	Позволяет пользователю просмотреть состав напитка перед подачей. Отображение ингредиентов происходит, если при нажатии кнопки выбора еще не был внесен кредит, необходимый для завершения продажи. Список ингредиентов выбранного напитка создается автоматически на основе рецепта, компонент за компонентом. Локализованные описания ингредиентов загружены из текстового файла на USB и сохранены в памяти. По завершении загрузки USB-накопитель может быть извлечен. Файлы должны быть названы: «COMP_001.txt», «COMP_002.txt», ..., «COMP_008.txt» и должны находиться в корне USB-накопителя. Описания не должны превышать 70 символов в одной строке. В меню программирования можно выключить/включить отображение ингредиентов, загрузить файл с описаниями с USB-накопителя, отобразить содержимое загруженных файлов, сохранить на USB-накопитель описание из памяти. Приводятся сочетания <b>нажмите</b> файла/компонент напитка: "COMP_001.txt" = Раств. 1 "COMP_002.txt" = Раств. 2 "COMP_003.txt" = Раств. 3 "COMP_004.txt" = Раств. 4 "COMP_005.txt" = Раств. 5 "COMP_006.txt" = Гар или гор. кот. "COMP_007.txt" = Кофе К, капсулы L, свежезав. Р или предв. замес. Р "COMP_008.txt" = Кофе Сили зерна В

ОКНО	Описание
3.6.1. Вкл.	Включение отображения ингредиентов компонент за компонентом при предаварии.
3.6.2. Чтение с USB	Загрузка файлов с ингредиентами из USB.
3.6.3. Отобразить	Отображение содержания загруженных ингредиентов в формате текста, используемого при предаварии.
3.6.4. Запись на USB	Сохранение на USB-накопитель описания компонентов напитка.
<b>4. НАСТРОЙКА ПРОДАЖ</b>	
4.1.6 Таблица цен	Можно установить 99 разных ценовых уровней. Каждый продукт вендингового аппарата может иметь до 4 уровней цен, каждый из которых можно использовать в определенных условиях (категория «Нормальная», категория «Дифференцированная» 1 или 2, и продажа с картой).
4.2 Цены напитков	Настройка цен для напитков предусматривает соответствие каждому напитку одного из номеров цен из таблицы цен. Соответствие может быть:
4.2.1. Цены норм.	Кат. «Нормальные» цен. Данная категория цен используется аппаратом по умолчанию (на практике эта категория используется, когда ни одна из 3 других категорий неактивна).
4.2.1.1. ГЛОБАЛЬНАЯ ЦЕНА P00 0.00	Установки ГЛОБАЛЬНОЙ ЦЕНЫ Позволяет выбрать (кнопки «UP» и «DOWN» для выбора, кнопка «ENTER» для подтверждения) уровень цен для всех продуктов.
4.2.1.2. ЕДЕНИЧНЫЕ ЦЕНЫ B01:P00 0.00	Установки ЕДЕНИЧНОЙ ЦЕНЫ Позволяет выбрать (кнопки «UP» и «DOWN» для выбора, кнопка «ENTER» для подтверждения) уровень цен для каждого продукта. Сначала выберите желаемый продукт, а затем цену.
4.2.2. Цены 1	Категория диф. цен 1. Кат. актив. по времени
4.2.2.1. ГЛОБАЛЬНАЯ ЦЕНА P00 0.00	Установки ГЛОБАЛЬНОЙ ЦЕНЫ Позволяет выбрать (кнопки «UP» и «DOWN» для выбора, кнопка «ENTER» для подтверждения) уровень цен для всех продуктов.
4.2.2.2. ЕДЕНИЧНЫЕ ЦЕНЫ B01:P00 0.00	Установки ЕДЕНИЧНОЙ ЦЕНЫ Позволяет выбрать (кнопки «UP» и «DOWN» для выбора, кнопка «ENTER» для подтверждения) уровень цен для каждого продукта. Сначала выберите желаемый продукт, а затем цену.
4.2.3. Цены 2	Категория диф. цен 2. Кат. актив. по времени
4.2.3.1. ГЛОБАЛЬНАЯ ЦЕНА P00 0.00	Установки ГЛОБАЛЬНОЙ ЦЕНЫ Позволяет выбрать (кнопки «UP» и «DOWN» для выбора, кнопка «ENTER» для подтверждения) уровень цен для всех продуктов.
4.2.3.2. ЕДЕНИЧНЫЕ ЦЕНЫ B01:P00 0.00	Установки ЕДЕНИЧНОЙ ЦЕНЫ Позволяет выбрать (кнопки «UP» и «DOWN» для выбора, кнопка «ENTER» для подтверждения) уровень цен для каждого продукта. Сначала выберите желаемый продукт, а затем цену.

ОКНО	ОПИСАНИЕ
4.2.4. Цены по карте	Категория цен Карты.
—	Данный пункт меню позволяет установку цен для покупок по картам, если в торговый автомат установленна карточная система.
4.2.4.1. Цены по карте нет	При установке ЦЕНЫ ПО КАРТЕ = ДА, в меню НАСТРОЙКИ ПРОДАЖ добавляется новый пункт меню, позволяющий устанавливать другие цены для напитков и продуктов, если покупка производится по карте карточной системы.
4.2.4.2. ГЛОБАЛЬНАЯ ЦЕНА Р00 0.00	Установки ГЛОБАЛЬНОЙ ЦЕНЫ Позволяет выбрать (кнопки «UP» и «DOWN» для выбора, кнопка «ENTER» для подтверждения) уровень цен для всех продуктов.
4.2.4.3. ЕДЕНИЧНЫЕ ЦЕНЫ В01:Р00 0.00	Установки ЕДЕНИЧНОЙ ЦЕНЫ Позволяет выбрать (кнопки «UP» и «DOWN» для выбора, кнопка «ENTER» для подтверждения) уровень цен для каждого продукта.
4.2.4.4. Прейскурант для карты	Сначала выберите желаемый продукт, а затем цену. Позволяет выбрать прейскурант, который будет использован при продаже с оплатой картой. Можно выбрать для использования прейскурант 3 (по умолчанию) или прейскурант 1.
4.3. Бесплатный режим Никогда	Позволяет выбрать будет ли напиток выдаваться бесплатно, либо бесплатно только в определенное заданное время.
4.4. Бесплатно вкл. 1mmgvsd 00:00	Позволяет выставить начало и окончание времени действия бесплатных продаж.
4.5. Бесплатно выкл. 1mmgvsd 00:00	
4.6. Дифф. цены 1-On 1mmgvsd 00:00	Позволяет установить начало и окончание времени действия других цен для напитков.
4.7. Дифф. цены 1-Off 1mmgvsd 00:00	
4.8. Дифф. цены 2-On 1mmgvsd 00:00	Позволяет установить начало и окончание времени действия других цен для напитков.
4.9. Дифф. цены 2-Off 1mmgvsd 00:00	

## ТАБЛ. БОЙЛЕРОВ

Модель	Бойлер 1	Бойлер 2
Эспрессо	Бойлер кофе и напитков	не установлен
Espresso Water Tank	Бойлер кофе и напитков	не установлен
Espresso T.T.T.	Бойлер кофе и напитков	не установлен
Капучино	Бойлер кофе и напитков	Бойлер пара
Cappuccino Water Tank	Бойлер кофе и напитков	Бойлер пара
Cappuccino T.T.T.	Бойлер кофе и напитков	Бойлер пара

## Сравнительная таблица

Канал	Платежная система
1	Монетоприемник
2	Монетоприемник
3	Монетоприемник
4	Монетоприемник
5	Монетоприемник
6	Монетоприемник
7	платежные системы

## Таблица правила сдачи

Номер	Описание
0	L или M или HL или HH
1	L или M
2	HL или HH
3	L или HH
4	L
5	M
6	HL
7	L и HH
8	HL и HH
9	L и M
10	L и M и HL и HH
11	L и HL или L и HH
12	L или HL и HH
13	HH
14	L и M и HL
15	Никогда (сдача всегда доступна)

## Обозначения:

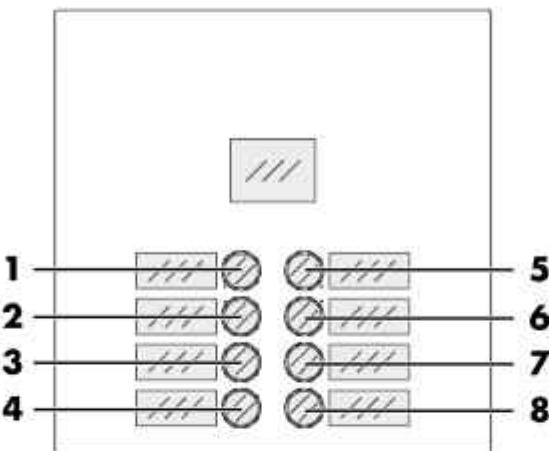
L - канал с минимальной монетой

M - канал с монетой, номинала следующего за наименьшей

HL - канал монеты, номинала предшествующий максимальной

HH - канал с максимальной монетой

## ПРИВЯЗКА КНОПКИ - НОМЕР НАПИТКА

PHEDRA EVO:  
ТАБЛ. КНОПОК 5 И 6

КНОПКА 5 И 6 = НАПИТОК 5 И 6	
КНОПКА	НАЖМИТЕ КНОПКА
1	Напиток 1
2	Напиток 2
3	Напиток 3
4	Напиток 4
5	Напиток 5
6	Напиток 6
7	Напиток 7
8	Напиток 8

КНОПКА 9 И 10 = ПРЕДВЫБОР			
КНОПКА	НАЖМИТЕ КНОПКА	НАЖМИТЕ ПРЕДВЫБОР 5+КНОПКА	НАЖМИТЕ ПРЕДВЫБОР 6+КНОПКА
1	Напиток 1	Напиток 9	Напиток 17
2	Напиток 2	Напиток 10	Напиток 18
3	Напиток 3	Напиток 11	Напиток 19
4	Напиток 4	Напиток 12	Напиток 20
5	Предвыбор	-----	-----
6	Предвыбор	-----	-----
7	Напиток 7	Напиток 15	Напиток 23
8	Напиток 8	Напиток 16	Напиток 24

КНОПКА 5 = ПРЕДВЫБОР КНОПКА 6 = НАПИТ. 6		
КНОПКА	НАЖМИТЕ КНОПКА	НАЖМИТЕ ПРЕДВЫБОР 5+КНОПКА
1	Напиток 1	Напиток 9
2	Напиток 2	Напиток 10
3	Напиток 3	Напиток 11
4	Напиток 4	Напиток 12
5	Предвыбор	-----
6	Напиток 6	Напиток 14
7	Напиток 7	Напиток 15
8	Напиток 8	Напиток 16

КНОПКА 5 = НАПИТ. 5 КНОПКА 6 = ПРЕДВЫБОР		
КНОПКА	НАЖМИТЕ КНОПКА	НАЖМИТЕ ПРЕДВЫБОР 6+КНОПКА
1	Напиток 1	Напиток 9
2	Напиток 2	Напиток 10
3	Напиток 3	Напиток 11
4	Напиток 4	Напиток 12
5	Напиток 5	Напиток 13
6	Предвыбор	-----
7	Напиток 7	Напиток 15
8	Напиток 8	Напиток 16

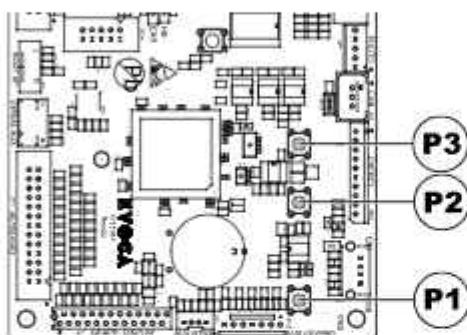
## 8.3 МЕНЮ ОБСЛУЖИВАНИЯ

Структура меню технического обслуживания приведена в параграфе «Структура меню технического обслуживания».

В параграфе «Описание сообщений в меню технического обслуживания» описаны все пункты, присутствующие в меню технического обслуживания.

### 8.3.1 Вход в меню технического обслуживания

Откройте дверь торгового автомата, отключите устройство безопасности (см. раздел «Средства безопасности») и нажмите кнопку P2 для входа в меню обслуживания.



Для выхода из меню обслуживания и возврата в обычный рабочий режим торгового автомата:

- Нажмите кнопку CANCEL (СБРОС) несколько раз, пока не появится на дисплее "ВЫЙТИ". Выберите «Да» и нажмите «ENTER»;
- выньте тестовый синий ключ из микропреключателя безопасности, после чего автомат выключится;
- закройте автомат и подождите, пока не завершится процесс самодиагностики.

### 8.3.2 Структура меню технического обслуживания

НОМЕР ПУНКТА	ПУНКТ МЕНЮ
1	Техн. обслуживание
1.1.	База ошибок
1.1.1.	Error log List
1.1.2.	Error Reset
1.2.	Промывка
1.2.1.	Мыть все
1.2.2.	Мыть один
1.3.	Фильтр воды
1.3.1.	Замена фильтра
1.3.2.	Оставш. кол-во
1.3.3.	Сброс фильтра
1.4.	Калибровка
1.4.1.	Калибр. дозатора
1.4.2.	Калибровка ЦУ
1.5.	Охлаждение бойлера
1.6.	Опустошение бойлера
1.7.	Заполнение бойлера
1.8.	Очистка Сарпинс.
2	СТАТИСТИКА
2.1.	Всего продажи
2.2.	Переплата
2.3.	На карту
2.4.	С карты
2.5.	Всего монет
2.6.	Всего купюр
2.7.	Счетчиков
2.8.	Бесплатный режим
2.9.	ТЕСТ НАПИТКА
2.10.	КОД ТА
2.11.	Продажи Slave
2.12.	Сброс стоп
3	Функции USB KEY
3.1.	Запись на USB
3.2.	Чтение с USB

(\*) Доступно только при полном меню.

### 8.3.3 Описание сообщений в меню технического обслуживания

ОКНО	Описание
1. Техн. обслуживание	<p>Информацию о сбросе ошибок см. в главе «Устранение неполадок - Troubleshooting». Позволяет расшифровывать и сбрасывать ошибки.</p> <p>Также возможно проведение обслуживания торгового автомата. Для сброса ошибки, используйте меню внутри меню обслуживания.</p> <p>Важно:</p>
1.1. База ошибок	<p>Торговый автомат сохраняет в своей памяти все события, происходящие с автоматом, такие как: ошибки, сообщения неисправностей, предупреждающие сигналы и т.д.</p> <p>Каждая запись базы ошибок содержит информацию о дате произошедшего события и месте события:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 1- Код ошибки (или код предупреждения)</li> <li>- 2- место события (к примеру, начало мотора сенка, номер продукта или номер контейнера кофе)</li> <li>- 3- день, месяц, час и минута возникновения ошибки.</li> </ul> <p>Отображение:</p> <p>Формат событий ошибок или предупреждения в базе ошибок</p> <p>Смотрите Базу ошибок</p>
1.1.1. Error log List	Позволяет отобразить список ошибок.
1.1.2. Error Reset	Позволяет выполнить сброс списка ошибок.
1.2. Промывка	Позволяет выполн. промывку одного или неск. контуров раста, поро.
1.2.1. Мыть все	Быстро выполняет полную промывку выбранных контуров. Примечание к пункту: Время (заподогрева) в автоматической цикл, и каждый цикл сеес расстояние между подогревательными промывками.
1.2.2. Мыть один	Позволяет выполнить промывку отдельного контура подачи растворимых продуктов. После выбора желаемого контура и нажатия кнопки «ENTER» запускается автоматический цикл, который активизирует выбранный контур раста/ поро.
1.3. Фильтр воды	Позволяет использовать мониторинг фильтра воды.
1.3.1. Замена фильтра	Дата последнего сброса данных по фильтру воды.
1.3.2. Оставш. кол-во	Ресурс фильтра воды до регенерации. Устанавливается в литрах. Если это значение (менее 1), то ошибка W03 будет фиксироваться в Базе Ошибок.
1.3.3. Сброс фильтра	Выберите YES(DA) для фиксации установки нового фильтра. При этом в пункте "Кол-во литров до регенерации" будет установлено тоже значение, что и в пункте "Кол-во литров фильтра" и дата в пункте "Замена фильтра" будет изменена на текущую.
1.4. Калибровка	Позволяет производить точную настройку (калибровку) некоторых устройств автомата.
1.4.1. Калибр. дозатора	Позволяет проверять количество порошка, поданного дозатором. Чтобы выполнить проверку, вам нужно: <ol style="list-style-type: none"> <li>1 - снять ШЛ</li> <li>2 - приготовить винтаж (например, стаканчик) для сбора приготовляемого молотого кофе</li> <li>3 - выбрать "Да", кофемолка сделает порцию молотого кофе, которая попадет в стакан</li> <li>4 - проверьте вес дозы полученного молотого кофе, который должен соответствовать установленным нормам, иначе необходимо настроить дозатор кофе для выдачи соответственной дозы.</li> </ol>

ОКНО	Описание
1.4.2. Калибровка ЦУ	Настройки для блока кофе.
1.4.2.1. Тест	Позволяет опертирование с ЦУ.
1.4.2.2. Задержк. дом	Настройка для фазировки блока кофе. Положение отыска (большему числу соответствует большее продвижение по часовой стрелке блока кофе)
1.4.2.3. Задержк. раб.	Настройка для фазировки блока кофе. Положение работы
1.5. Охлаждение бойлера	Позволяет быстрое охлаждение бойлера. Выбрав пункт "Охлаждение бойлера", торговый автомат произведет выдачу воды, пока температура бойлера не будет ниже 50°C. Цветная линия на дисплее показывает текущую температуру бойлера. Если она исчезнет, значит определяемая температура опустилась ниже 50° и охлаждение завершено; автомат следует выключить.
1.6. Опустошение бойлера	Позволяет начать процесс автоматического цикла опустошения бойлера от воды.
1.7. Заполнение бойлера	Позволяет автоматически заполнить кофейный бойлер водой. Повторите эту процедуру, пока вода полностью не заполнит бойлер, в чем можно убедиться, если вода будет выдаваться из диспенсеров выдачи напитка.
1.8. Очистка Сарриусс	Выполняет цикл очистки контура подачи молока через Сарриуссатор. Чтобы выполнить этот цикл требуется специальный чистящий раствор (см. пункт «Полув автоматическая очистка Сарриуссатор» с детальной информацией).
2. СТАТИСТИКА	
2.1. Всего продажи	Показывается полная выручка от продаж товаров и напитков. Нажатие «ENTER» позволяет получить детали выручки: напитки (разделено по пред спискам) стаканчиками скидкам и наценкам
2.2. Переплата	Сумма кредита, «горевшего» при истечении времени действия ПЕРЕПЛАТЫ – ВРЕМЯ УДЕРЖ. КРЕДИТА.
2.3. На карту	Сумма покупок по картам.
2.4. С карты	Сумма поступившего кредита на карты.
2.5. Всего монет	Общая сумма монет, принятых автоматом.
2.6. Всего купюр	Общая сумма купюр, принятых автоматом. Нажатие «ENTER» позволяет показать количество принятых купюр по номиналам.

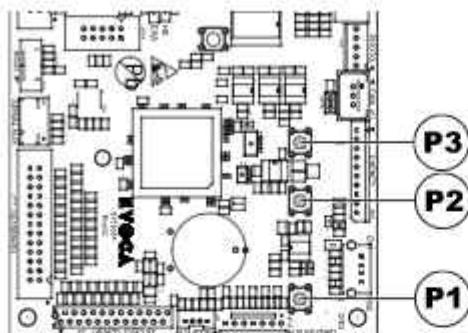
ОКНО	Описание
2.7. Счетчики	Наличие микросхемы, отвечающей за время, в торговом автомате, позволяет увеличить выводимый объем информации. Можно отобразить общее или частичное количество напитков по ценовым категориям.
2.8. Бесплатный режим	Общее количество бесплатных выдач.
2.9. ТЕСТ НАПИТКА	Общее количество тестовых приготовлений.
2.10. КОД ТА	Назначается Производителем.
2.11. Продажи Slave	Показывает количество продаж, произведенных ведомым автоматом Slave.
2.12. Сброс стоп	Позволяет сбросить статистику.
3. Функции USB KEY	в данном меню находятся функции для чтения с и записи на USB-накопитель. Управление содержимым памяти происходит через файл с расширением «.MEM».Чтение и запись файлов происходит только в корневой папке накопителя. Вход в подпапки невозможен. Максимальная длина имен файлов равна 8 символам, имена файлов с большей длиной отображаются в скатом виде.
3.1. Запись на USB	копирование параметров машины на USB-накопитель. Файлы сохраняются в формате «NAME_x0.MEM», где «X» - это число от 00 до 99; «NAME» обозначает имя модели машины. ПО представляет первый доступный файл в порядке 00-99. Пользователь может выбирать имя файла с другим числовым идентификатором с помощью кнопок «←» и «→»; нажатие кнопки «OK» завершает выбор.
3.2. Чтение с USB	загрузка в машину параметров, содержащихся в файле «.MEM» на USB-накопителе. Нажимая кнопку «←», можно пролистывать имеющиеся файлы «.MEM»; нажатие кнопки «OK» загружает файл. Если выбранный файл содержит данные, совместимые с машиной, то память обновляется, в противном случае изменения не применяются.

Таблица регистрации

Бокс	ЧТО ==>	ХХ код ошибки/сигнала предупреждения
забб	ГДЕ ==>	Если Муу = мотор синкв.уу
забб	ГДЕ ==>	Если Буу = уу растворимый продукт гаудеца
забб	ГДЕ ==>	Если йуу = уу растворимый продукт промъека
забб	ГДЕ ==>	Если С = приготовление кофе
забб	ГДЕ ==>	Если забб = код ошибки
dd MMM	КОГДА ==>	день недели, месяц (3 символа)
hh:mm	КОГДА ==>	hour:minutes
ii	индекс ошибки в базе	
NN	количества ошибок в базе	

## 8.4 Автомат готов / Бесплатная выдача

Откройте дверь автомата, отключите средства безопасности (вставьте синий тестовый ключ) и нажмите кнопку Р3.



Если эту процедуру провести во время нагрева автомата, то эта кнопка позволяет автомату сразу войти в состояние готовности, минуя процесс нагрева бойлеров до заданной температуры.

Если нажать после достижения статуса готовности, то данная кнопка позволяет выдать бесплатный продукт (эта функция может быть включена из меню «Кнопка «бесплатно»»).

## 9 РАБОТА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, умственными или сенсорными способностями, или лицами, не имеющими достаточного опыта и квалификации, если они будут находиться под присмотром или будут надлежащим образом обучены пользованию прибором и будут понимать все связанные с этим риски.

Дети не должны играть с прибором. Чистка и техническое обслуживание прибора не должно выполняться детьми без присмотра.

### 9.1 Выбор напитка

Вендинговый аппарат PHEDRA EVO способен подавать 18 напитков. Для получения напитка, необходимы следующие действия:

- После запуска автомат достигает заданной температуры. Если нагрев еще идет, то при нажатии кнопки напитка появляется сообщение "ПОДОЖДИТЕ...";
- Заброшен достаточный кредит для покупки продукта или автомат работает в бесплатном режиме. В противном случае на дисплее появляется сообщение "ЦЕНА XXX";
- нет ошибки, препятствующей выдаче напитков. В противном случае на дисплее появляется сообщение "НАПИТКИ XXX" сменяющееся сообщением "НЕ ДОСТУПНЫ";
- Выбранный напиток доступен. В противном случае, выводится сообщение "НЕ ДОСТУПНО";
- Выбранный напиток не заблокирован. Если на дисплее нет сменяющихся сообщений "НАПИТОК XXX" и "НЕ ДОСТУПНО", нажмите кнопку напитка. На дисплей не должно выводиться сообщение "НЕ ДОСТУПНО".

При приготовлении напитка:

- платежные системы не доступны для использования;
- на первой строке выводится программируемое сообщение (по умолчанию: "ПОДОЖДИ-ТЕ").

#### Выбор напитка

Если автомат не установлен в бесплатном режиме выдачи напитков, необходимо внести сумму денег для покупки.

Нажмите кнопку соответствующую выбранному напитку.

После выдачи напитка выводится сообщение "НАПИТОК ГОТОВ!". Возьмите напиток из окна выдачи.

**⚠ Во избежание ожога дождитесь сигнала окончания приготовления (на дисплей выводится сообщение "НАПИТОК ГОТОВ!") прежде чем помещать руку в окно выдачи.**

**⚠ В случае неисправности или отсутствия продукта на стадии приготовления на дисплее появляется сообщение с указанием причины неисправности.**

**⚠ Сообщения и сигналы предупреждения перечислены в разделе "Устранение неисправностей".**

- Всасывающая трубка не должна иметь сужений или изгибов, препятствующих правильному всасыванию и протеканию молока.

Согласно испытаниям корректная работа прибора осуществляется при температуре молока от 4 до 15 °C.

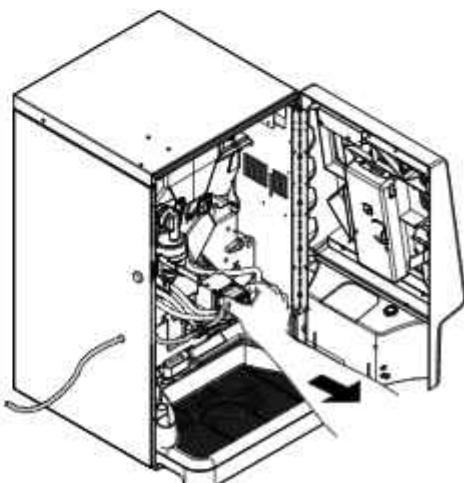
**💡 Рекомендуется всегда использовать холодное молоко и соблюдать правила хранения свежих пищевых продуктов, действующие в вашей стране, для защиты здоровья потребителей.**

### 9.3 Установка Cappuccinatore справа

(Только для версии Cappuccino)

Аппарат поставляется с трубкой всасывания молока насадки Cappuccinatore, установленной с левой стороны. Трубку всасывания молока можно установить с правой стороны, для этого необходимо действовать следующим образом.

Откройте дверцу. Нажмите кнопки, расположенные на боковой стороне, и извлеките Cappuccinatore.



## 9.2 Функция капучино с холодным молоком

(Только для версии Cappuccino)

Данная мод. оснащена специальной системой всепенивания, которая автоматически отбирает молоко из внешнего контейнера (не входит в комплект поставки), например из бутылки или упаковки Tetra Pak. Для правильной работы:

- Насадка Cappuccinatore должна быть установлена на держатель до упора.
- Насадка Cappuccinatore должна быть чистой, правильно закрытой и установлена в гнездо до упора.

Снимите всасывающую трубку с Cappuccinatore.

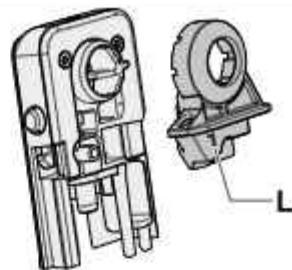


Снять трубку всасывания с отверстия на левой стороне аппарата. Снять защитную резинку с отверстия на левой стороне аппарата и вставить ее в отверстие на правой стороне аппарата.



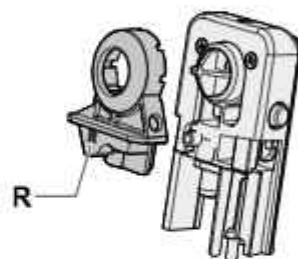
Снять левый штуцер с насадки Cappuccinatore.

В нижней части штуцера присутствует буква «L».

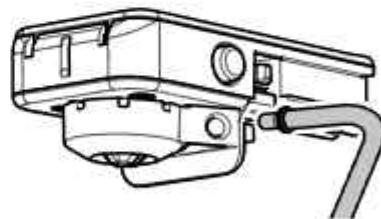


Вставьте правый штуцер в Cappuccinatore.

В нижней части штуцера присутствует буква «R».



Вставьте трубку в правую сторону штуцера.



Вставить трубку всасывания в отверстие на правой стороне аппарата. Установить Cappuccinatore обратно на место. Закройте дверцу.

## 9.4 Сигнальные индикации

Ниже в таблице приведен список сообщений, которые могут появляться на дисплее во время нормальной работы машины.

Сообщение:	Проблема:	Действ.
Phedra EVO	Аппарат в ожидании.	---
ОЖИДАЙТЕ ПРОДУКТ	Выполняется подача напитка.	---
ЗАБЕРИТЕ СТАКАН	Подача завершена.	Заберите напиток.
КОФЕ ЗАКОНЧ.	Контейнер для кофе в зернах пустой.	Загрузите кофе.
НЕДОСТУПНО	Продукт недоступен.	---
НЕТ СДАЧИ	Количество монет в накопительных каналах ниже установленного предела.	Добавьте монеты в монетоприемник.
NO LINK	У аппарата нет связи с выбранной платежной системой.	Проверьте связь с платежной системой.

## 10 ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- ⚠ Перед проведением любых операций по чистке и/или техническому обслуживанию, необходимо отключить шнур питания от электрической розетки.**
- ⚠ Запрещается проводить чистку или обслуживание любых внутренних деталей автомата при вставленном ключе отключения аварийного микровыключателя безопасности.**
- ⚠ Производитель не несет ответственность за возможный ущерб или поломки, причиненные неправильным техническим обслуживанием или его отсутствием.**
- ⚠ При загрузке не нажмайте на открытые электрические детали и не чистите их влажной тканью.**
- ⚠ Избегайте использования веществ, содержащих хлор, чтобы предотвратить окисление внутренних частей автомата.**
- 10.1 Общие рекомендации для хорошей работы**
- ⚠ Торговый автомат и его внутренние детали следует чистить с помощью неабразивных губок и влажной ткани.**
- ⚠ Не направляйте струю воды прямо на компоненты автомата и/или сам автомат.**
- При необходимости проверьте цикл приготовления напитка и отрегулируйте помол кофемолки.
- Для обеспечения правильной работы торгового автомата рекомендуется следовать инструкциям и соблюдать периодичность, указанную в ГРАФИКЕ ПЕРИОДНОСТИ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ.

## 10.2 Плановые чистка и техническое обслуживание

- ⚠ Все компоненты должны мыться только теплой водой без моющих средств и растворителей, которые могут повлиять на их форму и функциональность.
- 🚫 Съемные компоненты запрещается мыть в посудомоечной машине.
- 🚫 При чистке и техобслуживании не нажимайте на следующие электрические части: плату управления; микропереключаель двери; внутренние разъемы.
- 🚫 Все электрические части запрещается чистить мокрыми тряпками и/или обезжиривающими моющими средствами. Используйте сухой скатый воздух или антистатическую салфетку для удаления пыли.

## 10.2.1 План технического обслуживания

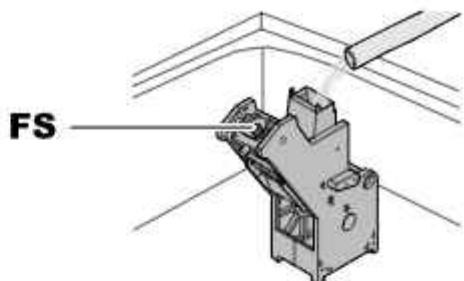
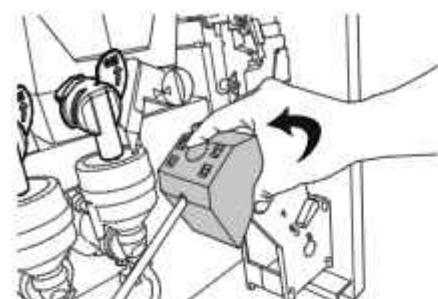
Компоненты, которые необходимо обслуживать	Техн. обслужив.	A	B	C	D	E
Саррисинатор	См. пункт «Ручная очистка Саррисинатора».	X	-	-	-	-
Дисплей	С помощью влажной ткани с использованием моющих средств допущенных к контакту с пищевыми продуктами.	-	X	-	-	-
Диспенсер выдачи напитка	С помощью влажной ткани с использованием моющих средств допущенных к контакту с пищевыми продуктами.	-	X	-	-	-
(Напольная) ланель	С помощью влажной ткани с использованием моющих средств допущенных к контакту с пищевыми продуктами.	-	X	-	-	-
Саррисинатор	См. пункт «Полув автоматическая очистка Саррисинатора»	-	X	-	-	-
Поддон сбора воды и контейнер отходов	См. пункт «Очистка поддона сбора воды и контейнера отходов»	-	-	X	-	-
Блок приготовления кофе	См. пункт "Чистка ЦУ"	-	-	X	-	-
Рука выдачи	См. пункт "Чистка диспенсеров и миксеров растворимых продуктов"	-	-	X	-	-
Миксер	См. пункт "Чистка диспенсеров и миксеров растворимых продуктов".	-	-	X	-	-
Емкость для кофе в зернах	См. пункт "Чистка контейнеров"	-	-	-	X	-
Контейнер для растворимого продукта	См. пункт "Чистка контейнеров".	-	-	-	X	-
Бак для воды	См. пункт "Чистка контейнеров".	-	-	-	X	-
Рука выдачи	См. пункт "Чистка руки выдачи".	-	-	-	-	X
Юфемолка	См. пункта "Чистка юфемолки".	-	-	-	-	X

- A Кажд. исп.
- B Ежедневно
- C Еженедельно
- D При каждой загрузке
- E Ежемесячно

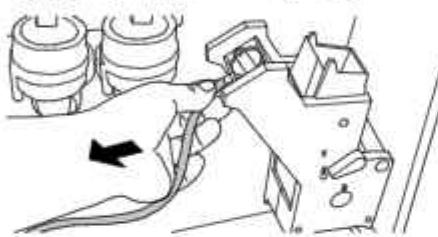
## 10.2.2 Чистка блок приготовления кофе

Снимите защитную панель и отсоедините трубку от ЦУ.

Промойте ЦУ теплой водой и тщательно вытрите верхний фильтр.

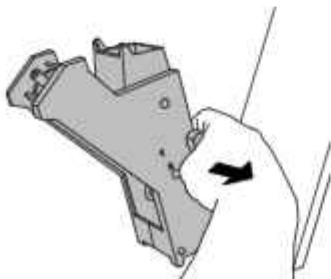
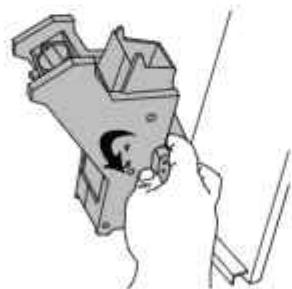


FS Верхний фильтр



Извлеките ЦУ, удерживая рычаг в положении 3.

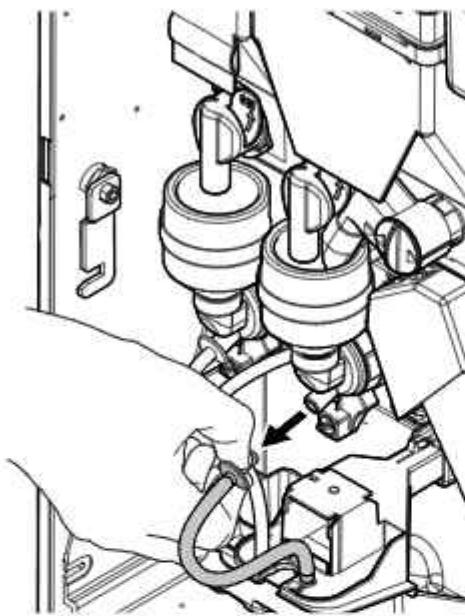
При установке ЦУ убедитесь, что стрелки совпадают. Если нет, совместить их, используя ключ ЦУ, который прилагается.



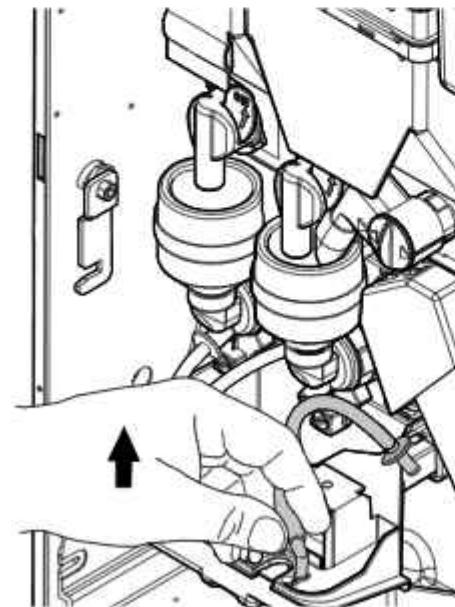
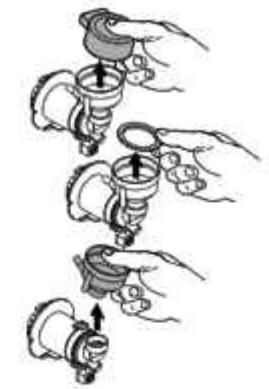
### 10.2.3 Чистка диспенсеров и миксеров растворимых продуктов

Снимите кольцо вытяжки и воронку диспенсера растворимого продукта.

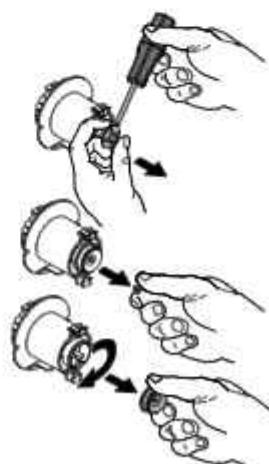
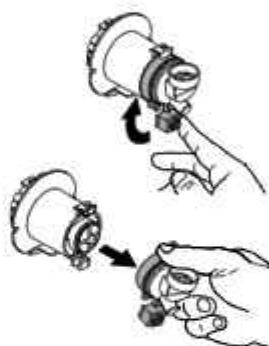
Отсоедините трубку от диспенсера от руки выдачи.



Поверните блокировочное кольцо по часовой стрелке и снимите основание диспенсера.



Снимите осторожно лопасть с помощью плоской отвертки.



Промойте все детали теплой водой и особенно старайтесь не повредить лопасть. Соберите детали в обратном порядке и правильно подсоедините трубку выдачи.

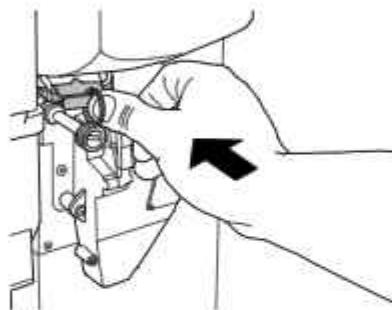
## 10.2.4 Чистка контейнеров

Периодически мойте неабразивным моющим средством и тщательно высушивайте:

- бак для воды.

Для чистки емкости для кофейных зерен необходимо выполнить следующие операции:

- сдвиньте внутрь подвижную заслонку;
- выдать на пробу несколько стаканов кофе, чтобы убедиться что кофемолка пуста;
- поднять контейнер вверх и удалить остатки кофе с помощью пылесоса;
- промойте контейнер изнутри и просушите.

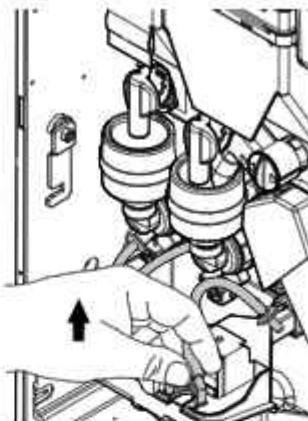


Для чистки контейнера для растворимого кофе необходимо выполнить следующие операции:

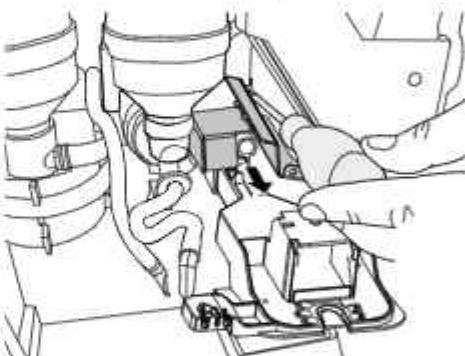
- поверните стопорный рычаг контейнера по часовой стрелке и снимите контейнер, сдвинув его внутрь автомата. Чтобы освободить защелку (A), затем сдвинуть вверх,

## 10.2.5 Чистка руки выдачи

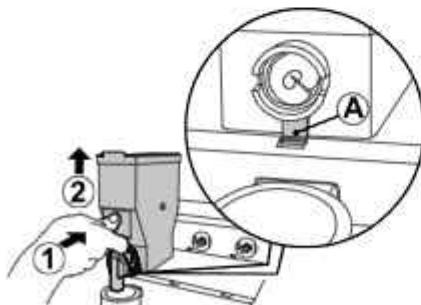
Снимите трубы с руки выдачи.



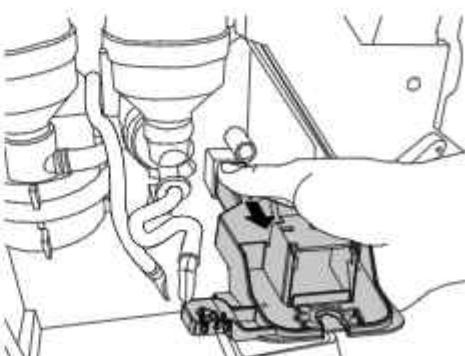
Снимите защитный кожух рычага подачи.



Снимите ЦУ.



- промойте контейнер изнутри и тщательно высушите;
- для сборки контейнера следуйте тем же инструкциям, но в обратном порядке, следя за тем чтобы вставить защелку в (A) в соответствующий паз.

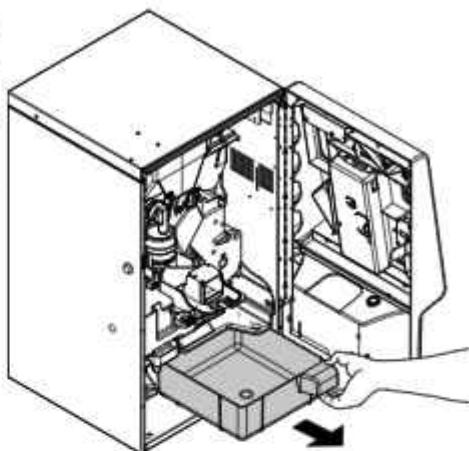


Промойте детали теплой водой и соберите в обратном порядке.

## 10.2.6 Чистка кофемолки

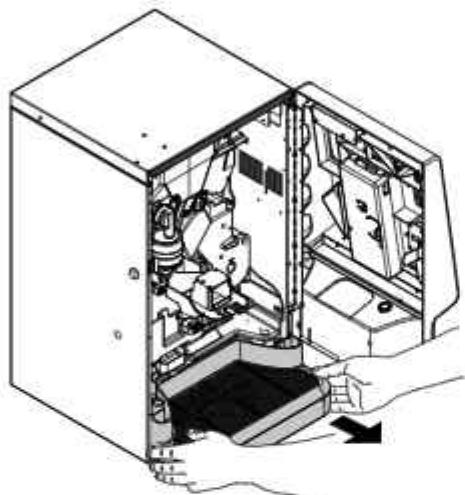
Кофемолку следует ежемесячно чистить, чтобы избежать образования отложений. После извлечения контейнера для кофе в зернах (см. пункт «Очистка контейнеров»), тщательно очистите кофемолку пылесосом.

Извлеките, опорожните и тщательно очистите контейнер для сбора отходов.

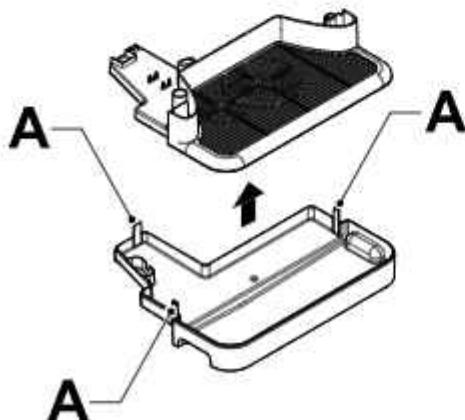


## 10.2.7 Очистка поддона для воды и контейнера отходов

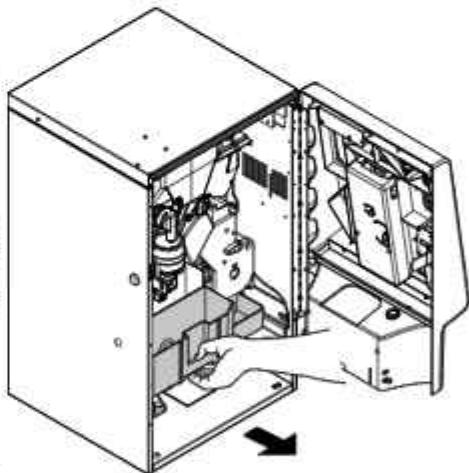
Откройте дверцу. Извлеките поддон для сбора капель.



Вылейте жидкости из поддона для сбора капель. Отсоедините фиксатор A. Отделите верхнюю часть поддона для сбора капель от нижней. Тщательно почистите обе демонтированные части.



Извлеките, опорожните и тщательно очистите конт. для сбора отходов.

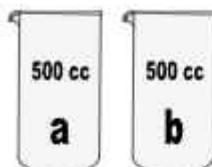


Вставьте конт. для отходов на место. Установите устройство подачи. Установите поддон для сбора капель. Установите ранее снятый контейнер для отходов и поддон для сбора капель.

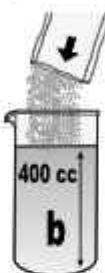
## 10.2.8 Полуавтоматическая очистка Cappuccinatore

(Только для версии Cappuccino)

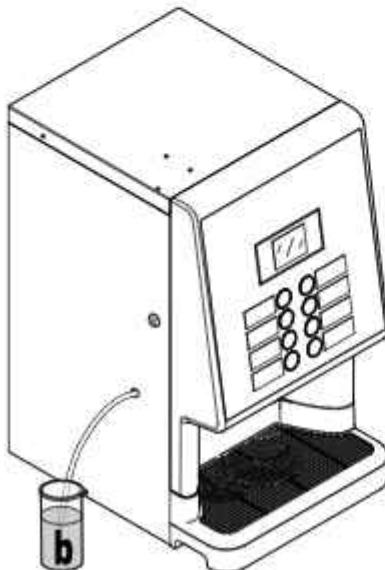
Возьмите две емкости объемом минимум 500 куб.см.



В одной из емкостей приготовьте жидкий раствор «Баесо powder pack for milk circuit» для очистки Cappuccinatore: для этого растворите порошок в 400 куб.см. воды.



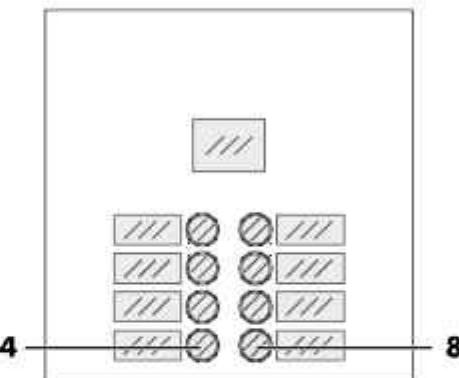
Достаньте силиконовую трубку для всасывания молока и погрузите ее в емкость с ранее приготовленным раствором.



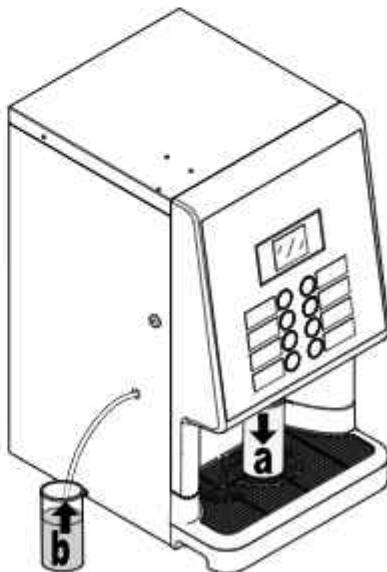
Процедура может быть активирована двумя способами:

- Войдите в меню обслуживания и выберите пункт «Очистка Cappuccinatore».
- Если в пункте «Вкл/очист.Сарр» меню управления системой выбрано «Да», процедуру можно запустить, нажав одновременно 2 нижние кнопки (кнопку 4 и кнопку 8).

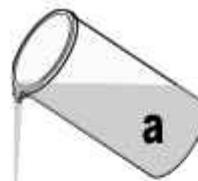
Поставьте пустую емкость в отсек подачи напитков; снова нажмите 2 нижние кнопки (кнопку 4 и кнопку 8). Выполняйте инструкции на дисплее.



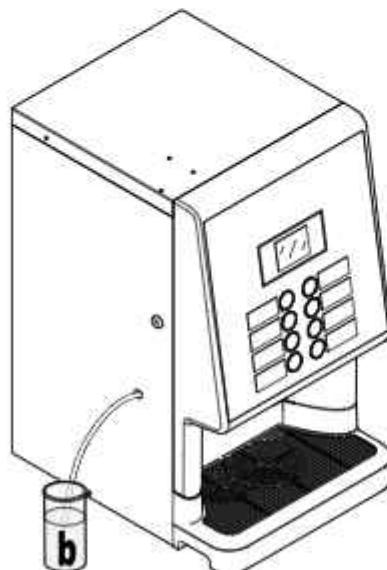
Дождитесь опорожнения емкости с раствором. Затем запустится цикл очистки и гигиенической обработки Cappuccinatore.



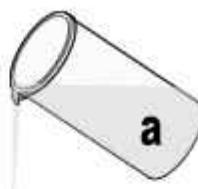
После завершения подачи вылейте раствор из емкости, находящейся в отсеке подачи, и установите ее пустой на прежнее место.



Извлеките трубку из емкости, в которой был раствор, тщательно промойте и налейте в емкость 400 куб. см свежей воды; погрузите в емкость трубку всасывания.



Поставьте пустую емкость в отсек подачи напитков; снова нажмите 2 нижние кнопки (кнопку 4 и кнопку 8). По завершении подачи опорожните емкость с водой.



Теперь машина очищена, продезинфицирована и снова готова к работе.

### 10.2.9 Ручная очистка Cappuccinatore

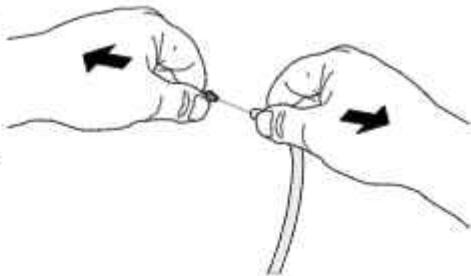
(Только для версии Cappuccino)

**⚠** Невыполнение чистки насадки Cappuccinatore после каждого использования с молоком может привести к росту бактерий, вредных для здоровья пользователя.

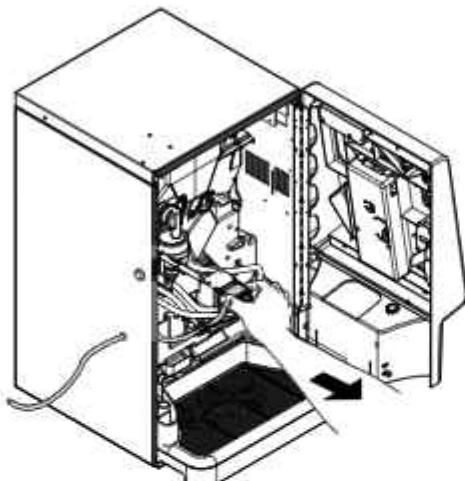
**⚠** Насадку Cappuccinatore необходимо мыть и чистить каждый раз после использования. Невыполнение чистки до и после каждого использования может отрицательно влиять на работу машины.

 Для очистки компонентов Cappuccinatore используйте инструменты из комплекта поставки.

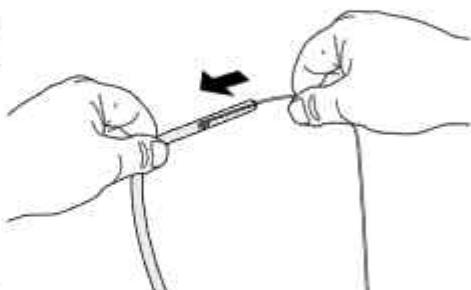
Снимите штуцер с трубки всасывания молока.



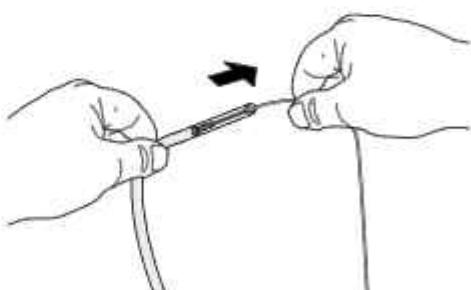
Откройте дверцу. Нажмите кнопки, расположенные на боковой стороне, и извлеките Cappuccinatore.



Очистите трубку всасывания молока скребком, как на рисунке.



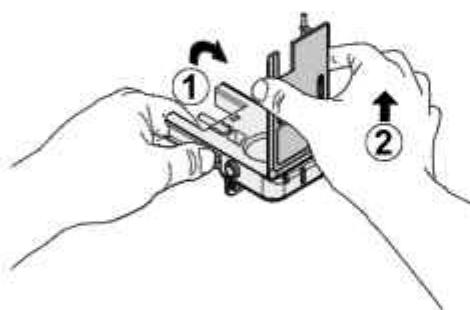
Снимите всасывающую трубку с Cappuccinatore.



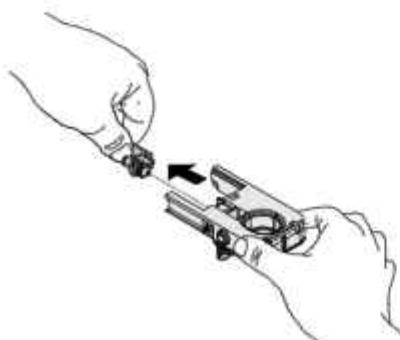
Снимите кольцо с Cappuccinatore.



Поверните и поднимите крышку Cappuccinatore, чтобы отсоединить ее от корпуса Cappuccinatore.



Извлеките клапан из Cappuccinatore.



Снимите соединение всасывающей трубы с насадки Cappuccinatore.



Вымойте детали проточной водой. Убедитесь, что были удалены возможные молочные отложения/накипь. Соберите и установите Cappuccinatore, выполняя действия в обратном порядке, убедитесь, что трубка правильно направлена к отверстиям и на ней отсутствуют загибы.

### 10.3 Внеплановое обслуживание

Операции, описанные в данном разделе, имеют справочный характервиду наличия переменных факторов, таких как жесткость воды, влага, используемые продукты, условия и объем работы.

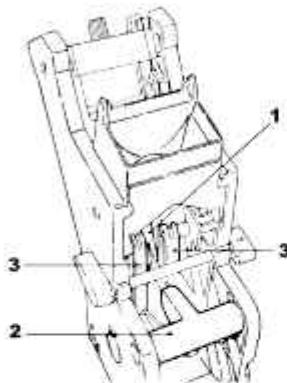
**⚠ Перед началом любых действий по демонтажу компонентов торгового аппарата убедитесь, что аппарат выключен.**

Описанные ниже операции должен выполнять компетентный персонал. Операции с включенным аппаратом должен выполнять обученный персонал. Для более сложных вмешательств, как, например, удаление накипи из бойлера, требуется хорошее знание оборудования. Ежемесячно проводите дезинфекцию всех частей, контактирующих с пищевыми продуктами, используя средства на основе хлора и соблюдая указания из раздела «Промывка частей, контактирующих с пищевыми продуктами».

### 10.3.1 Техобслуж. бл. приг. кофе

Пластмассовый блок. Ежемесячно рекомендуется снимать блок и обильно промывать его горячей водой; после каждого 5000 пусков или один раз в месяц рекомендуется смазывать все подвижные части блока пищевой силиконовой смазкой:

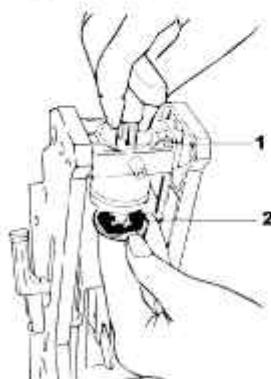
- ось нижнего фильтра (1)
- шатун (2)
- направл. (3).



После каждого 10000 запусков рекомендуется менять прокладки и фильтры.

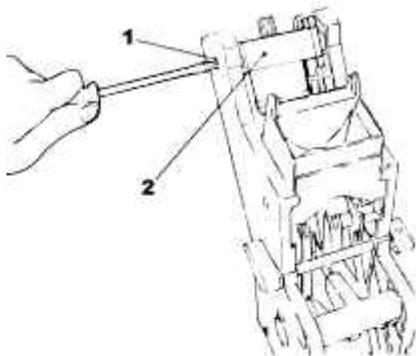
#### Верхний фильтр:

- ослабьте ключом (не входит в комплект) верхний фиксатор (1)
- вручную открутите фильтр (2).

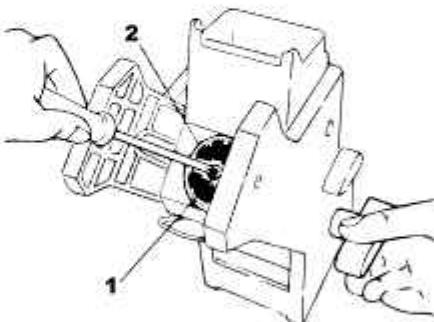


#### Нижний фильтр:

- отверните два боковых винта (1) и снимите верхний стопор (2)



- поверните вручную ключом (не входит в комплект), пока нижний фильтр не совместится со стаканом
- отверните винт (1) и замените фильтр (2)
- соберите детали в обратном порядке.



Тщательно промокните верхний и нижний фильтры и продуйте сжатым воздухом.

## 10.4 Обновление программного обеспечения

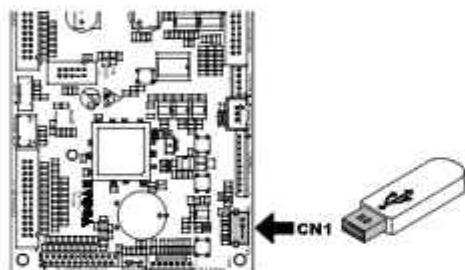
Программа управления аппаратом находится в флеш-памяти, которая расположена на CPU-плате.

Для обновления программного обеспечения необходимо:

- USB-флэш;
- файл программного обеспечения.

Процедура обновления ПО автомата:

- скопируйте полученный файл для обновления «00000.prg» (где «00000» это номер версии) на USB-накопитель\* (файл должен быть загружен в корень устройства);
- выключите автомат;
- вставьте USB-накопитель в разъем CN1;



- включите автомат;
- ЦПУ распознает USB-накопитель и ищет файл с ПО для загрузки; на дисплее отображается полоса загрузки ПО с процентом выполнения;
- В случае ошибки на дисплее появляется сообщение об ошибке;
- По завершении загрузки, как показано на дисплее, извлеките USB-накопитель.
- \* подходит все USB-флэш для ПК. При условии:
  - устройство должно быть формата FAT12, FAT16 или FAT32

## 10.5 Управление значениями по умолчанию

ПО аппарата позволяет создавать или вызывать из памяти блоки значений по умолчанию.

Для вызова из памяти заводских настроек необходимо воспользоваться функцией «Factory default».

Если вы желаете создать блок значений по умолчанию для использования в будущем, необходимо воспользоваться функцией «Custom default».

Функция «Custom default» позволяет создавать и вызывать из памяти именно блоки значений по умолчанию.

Для создания блоков значений используется подфункция «Write custom».

Для вызова из памяти сохраненного блока значений используется подфункция «Read custom».

Функции «Factory/Custom default» содержат все параметры, имеющиеся в меню программирования.

## 11 РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

Следующая таблица показывает возможные причины ошибок или сигналы тревоги, которые могут привести к частичной или полной блокировке торгового автомата.

Для каждой ситуации сообщается следующее:

- Соответствующий код сообщается в журнале ошибок;
- Последствия произошедшего события для работы торгового автомата, когда TA работает как один автомат для приготовления горячих напитков;
- Последствия произошедшего события для работы торгового автомата, когда TA работает в сочетании с одним или двумя автоматами Slave;
- Примечание, которое поможет идентифицировать предупреждение и восстановить нормальную работу.

Проблема	Код ошибки	Следст.	Примечания/Рекомендации
Нет сигналов датчика воды	1	Торговый автомат не работает	Проверьте подключение к водопроводу или наполните канистру с водой
Не обнаружен дозатор кофе (нет кофе).	2	Кофейные напитки не доступны.	Засыпьте кофе в кофейный контейнер. Или проверьте работу дозатора кофе.
Движение редуктора ЦУ не обнаружено	3 и 4	Кофейные напитки не доступны.	Проверьте редуктор ЦУ и/или положение микропереключателей редуктора ЦУ.
Показания датчика темп. кофейного бойлера вне диапазона	14	Торговый автомат не работает	Проверить бойлер (соединения, термостаты, датчик температуры)
Не обнаружено ЦУ	20	Кофейные напитки не доступны.	Сообщение предупреждения только в базе ошибок. "Кофе не доступен" на дисплее автомата. Проверьте наличие ЦУ.
Бак для воды не обнаружен.	21	На дисплее сообщение с просьбой установить бак. Аппарат заблокирован и ожидает ремонта.	Сообщение предупреждения только в базе ошибок.  Установ. бак для воды.
Некорректный поток воды при приготовлении кофе	22	Кофейные напитки не доступны.	Проверьте чистоту ЦУ. Проверьте степень помола кофе. Проверьте датчик воды.
превышение времени использования насоса	23	Только предупреждение	Проверить: Программ. напитков, исправность расходом. и гидр. контура.
Нет заполнения бойлера для растворимых продуктов	24	Для моделей с двумя бойлерами *** напитки из растворимых продуктов не доступны Для моделей Instant *** Торговый автомат не работает	Проверьте водный контур бойлера растворимых продуктов.
Положение десятичной точки не соответствует установленной в платежной системе	31	Торговый автомат не работает	Проверьте соответствие положения десятичной точки в торговом автомате и в платежной системе
Платежная система уменьшила кредитами	32	Только предупреждение	Сообщение предупреждения только в базе ошибок.
Предупреждение восстановления потока для дополнительного после обнаружения ошибки	34	Только предупреждение	Сообщение предупреждения только в базе ошибок. Проверьте таблетку отработанного кофе
Ошибка обнаружения MDB Slave	35	Только предупреждение	Сообщение предупреждения только в базе ошибок.

Проблема	Код ошибки	Следст.	Примечания/Рекомендации
Медленный нагрев кофейного бойлера	36	Торговый автомат не работает	Проверьте бойлер кофе (соединения, термостаты).
Предупр. управл. кредитами	42	Только предупреждение	Система управления кредитами преодолела вероятную причину блокировки (включение сигнализации кредитов).
Операция Watchdog	72	Только предупреждение	Сообщение предупреждения только в базе ошибок.
Ошибка возврата монеты MDB	80	Только предупреждение	Сообщение предупреждения только в базе ошибок. Проверьте возврат монеты.
Сигнал расхода фильтра	83	Только предупреждение	Обслужите фильтр воды
Сработала блок-ка отходов	84	Кофейные продукты отключены	Извлеките и опорожните контейнер сбора отходов
Заполнение бойлера закончено неправильно	85	Блокировка аппарата	Повторите автоматическое заполнение (выключите и снова включите аппарат). Проверьте водяной контур
Неправильный тип датчика (возможно, была выбрана неправильная модель аппарата)	87	Блокировка аппарата	Выберите правильную модель аппарата (меню «Управление системой»). Проверьте подключение датчиков температуры
Сигналы расходомера не обнаружены во время цикла образования пара	88	Блок. пара	Проверьте исправность электроклапана пара, водяного насоса и расходомера
Ошибка датчика бойлера пара	92	Напитки, приготовленные паром недоступны	Проверьте бойлер пара (соединения, термостаты, датчик температуры).
Оба бойлера не работают	93	Блокировка аппарата	Проверьте бойлеры (соединения, термостаты, датчик температуры)
Медленный нагрев бойлера для пара	94		Проверьте бойлер пара (соединения, термостаты, датчик температуры).
Ошибка заполнения кофейного бойлера	95	Кофейные напитки не доступны	Проверьте водяной контур (насос, расходомер).
Отсек для отх. не обнаружен	98	Отображается сообщ. «Вставить контейнер отходов»	Сообщение предупреждения только в базе ошибок. Вставьте конт. отходов

## 12 ХРАНЕНИЕ - УТИЛИЗАЦИЯ

### 12.1 Перемещение в другое место

Если торговый автомат переставляется в другое место необходимо выполнить следующие операции:

- отключить автомат от сети;
- Опорожните контейнеры растворимых материалов, контейнер для кофе в зернах;
- Выполните цикл опорожнения котла (меню технического обслуживания);
- Опорожните поддон для сбора воды и контейнер для отходов (см. пункт «Очистка поддона сбора воды и контейнера отходов»);
- провести общую очистку торгового автомата как указано в "Чистка и обслуживание";
- установить все компоненты на свои места и закрыть дверцы;
- поднимите и установите торговый автомат на выбранном месте как указано в разделе "Распаковка и установка торгового автомата".

### 12.2 Простой и хранение

Если предполагается, что автомат переводится на хранение или не будет работать в течение длительного времени, то необходимо выполнить те же операции, что описаны в "Смена местоположения торгового автомата":

- заверните торговый автомат в брезент чтобы защитить от пыли и сырости;
- убедитесь, что автомат находится в подходящем месте (температура должна быть не ниже +7 °C) и следите за тем, чтобы на него не ставили коробки и электроприборы.

## 13 ИНСТРУКЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ В КОНЦЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ



### ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

в соответствии со ст. 13 Законодательного декрета № 151 от 25 июля 2005 года «о в соответствии с положениями Директивы по отходам электрического и электронного оборудования в отношении сокращения использования опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании и утилизации отходов».

Символ перечеркнутого контейнера, нанесенный на прибор или на его упаковку, обозначает, что по окончании срока службы прибор должен быть утилизирован отдельно от других отходов.

Раздельный сбор аппаратуры, достигнувшей конца своего срока службы, организуется и координируется производителем. Пользователь, желающий избавиться от данного прибора, должен связаться с производителем и выполнять инструкции, предоставленные производителем для обеспечения раздельного сбора отслужившей аппаратуры.

Соответствующий раздельный сбор аппаратуры, предназначенный для последующего извлечения из нее материалов, переработки и утилизации безвредным для окружающей среды методом, позволяет избежать возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья, а также способствует повторному использованию и/или переработке материалов, из которых изготовлена аппаратура.

Незаконное избавление от изделия влечет за собой административное наказание пользователя, предусмотренное действующим законодательством.







cod. H0703RU01